

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2180^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
19 ДЕКАБРЯ 1979 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2180)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке: Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/13691)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (под условным обозначением S/...) обычно издаются в ежеквартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вступила в силу с этого времени.

2180-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 19 декабря 1979 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЧЭН Чу (Китай).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Боливии, Габона, Замбии, Китая, Кувейта, Нигерии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2180)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:
Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/13691).

Заседание открывается в 16 час. 35 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:
Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/13691)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Члены Совета имеют доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане [ВСООНЛ] за период с 9 июня по 10 декабря 1979 года [S/13691]. Кроме того, в Совете распространен текст проекта резолюции [S/13695], подготовленного в ходе консультаций между членами Совета.

2. Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получены письма от представителей Израиля и Ливана, в которых содержится просьба принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня. В соответствии с практикой и с согласия членов Совета я предлагаю пригласить представителей Израиля и Ливана принять участие в обсуждении, без права голоса, в соответствии с положениями статьи 3 Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Туэни (Ливан) занимает место за столом Совета, г-н Блюм (Израиль) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Мною получено письмо представителя Кувейта от 19 декабря [S/13696], гласящее: «Я имею честь просить Совет Безопасности направить приглашение представителю Организации освобождения Палестины для участия в рассмотрении Советом Безопасности вопроса «Положение на Ближнем Востоке» в соответствии с принятой практикой Совета».

4. Это предложение не обуславливается ни правилом 37, ни правилом 39 временных правил процедуры, но если оно будет одобрено Советом, то приглашение участвовать в прениях предоставит Организации освобождения Палестины такие же права, как и государствам-членам, приглашенным согласно положениям правила 37. Желает ли кто-либо из членов Совета Безопасности высказаться по данному предложению?

5. Г-н ПЕТРИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы заявить о том, что мое правительство не может согласиться с предложением о приглашении представителя Организации освобождения Палестины участвовать в прениях в Совете Безопасности с такими же правами участия, что и любое государство-член. Мы полагаем, что условия приглашения были неуместными в прошлом, и мы хотели бы повторить наше мнение. По этой причине мы предлагаем поставить это предложение на голосование.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Если нет других членов Совета, которые хотели бы выступить, то я буду считать, что Совет готов проголосовать по предложению Кувейта.

Голосование проводится поднятием рук.

Голосовали за: Бангладеш, Боливия, Габон, Замбия, Китай, Кувейт, Нигерия, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

Предложение принимается 10 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.

По приглашению Председателя г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе консультаций, я предлагаю прежде всего поставить на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/13695.

Голосование проводится поднятием рук.

Голосовали за: Бангладеш, Боливия, Габон, Замбия, Кувейт, Нигерия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Ямайка.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия.

Проект резолюции¹ принимается 12 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Один член Совета (Китай) в голосовании не участвовал.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово Генеральному секретарю, который пожелал выступить с заявлением.

9. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Я принял к сведению резолюцию, которая только что была принята Советом Безопасности, и его решение о продлении мандата ВСООНЛ еще на шесть месяцев.

10. Несмотря на препятствия, мешающие ВСООНЛ полностью выполнить свои задачи, я уверен, что эти Силы необходимы для предотвращения опасной эскалации конфликта не только в районе операций, но, может быть, и в более широком плане. Я полагаю, что имеется ясное и растущее признание этого факта.

11. Я попытаюсь приложить все усилия для того, чтобы выполнить данную резолюцию. В качестве первого и основного шага ВСООНЛ должны поддерживать прекращение огня между противостоящими сторонами. Главной целью, конечно, является сохранение суверенитета и эффективного контроля ливанского правительства в пределах международно признанных границ Ливана и нормализация положения, включая возобновление действия Израильско-ливанской смешанной комиссии по перемирию в соответствии с Общим соглашением о перемирии 1949 года², необходимость выполнения которого была подтверждена в резолюциях Совета Безопасности. Нет нужды говорить о том, что я буду полностью информировать Совет о новых событиях в этой связи. Я искренне надеюсь на то, что все заинтересованные стороны будут полностью сотрудничать с Силами.

¹ См. резолюцию 459 (1979).

² *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 4.*

12. Я хотел бы поблагодарить правительство Ливана за сотрудничество, которое оно постоянно оказывало Организации Объединенных Наций.

13. В моем докладе содержится подробная информация о стоящих перед нами проблемах. Чтобы решить их, необходимо взаимопонимание и сотрудничество всех заинтересованных сторон. Я хотел бы также надеяться на то, что государства — члены Совета, особенно те, кто в состоянии оказать влияние на происходящие события, приложат все возможные усилия для оказания помощи Силам в выполнении целей, ради которых они были созданы. Поддержка и помощь государств-членов являются исключительно важными для достижения целей, которые определены Советом.

14. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить глубокую признательность странам, которые выделяют контингенты войск. Я хотел бы еще раз с сожалением отметить, что они еще не получили компенсации в тех размерах, на которые они имеют право в соответствии с решениями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Они несут неприемлемое бремя, которое необходимо облегчить. Поэтому я обращаюсь еще раз с призывом к Совету Безопасности и ко всем государствам-членам принять срочные меры в этой связи.

15. В заключение я хотел бы особо почтить память тех солдат, которые в ходе четвертого срока мандата ВСООНЛ погибли, выполняя долг службы во имя мира в Ливане. Я также хотел бы выразить свою глубокую признательность Главному координатору Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке генерал-лейтенанту Сийласуо, Командующему ВСООНЛ генерал-майору Эрскину, офицерам и личному составу ВСООНЛ и их гражданским коллегам. Они выполняли порученные им задачи храбро, преданно, дисциплинированно в обстоятельствах, которые часто бывали трудными и крайне опасными.

16. Г-н АЛЬГАРД (Норвегия) (*говорит по-английски*): Доклад Генерального секретаря дает всестороннее представление о деятельности ВСООНЛ и проблемах, с которыми они сталкиваются. В докладе ясно указывается, что прошедшие шесть месяцев были еще одним трудным периодом для ВСООНЛ. В августе этого года ситуация достигла критической точки, которая была разряжена только достижением прекращения огня де-факто, которое до сих пор остается в силе.

17. В ходе рассматриваемого периода имелось все большее число инцидентов, иногда очень серьезных, которые вели к человеческим жертвам среди персонала ВСООНЛ. Прискорбно, что вооруженные элементы продолжали свои действия, несмотря на новые заверения о сотрудничестве с ВСООНЛ. Должно быть выражено сожаление в связи с интенсификацией вторжений силами де-факто, иногда при поддержке израильских вооруженных сил обороны. Мы отмечаем с особой озабоченностью тот факт, что силы де-факто создали четыре укреп-

ленных пункта внутри района ВСООНЛ. Это явное нарушение решений Совета Безопасности и эти пункты должны быть безотлагательно ликвидированы. Как указывает Генеральный секретарь, имеется, по-видимому, порочный круг вторжения и инфильтрации вооруженных элементов. Этот порочный круг должен быть разорван. Поэтому мы призываем стороны проявлять крайнюю сдержанность.

18. Вызывает также обеспокоенность тот факт, что за истекшие последние шесть месяцев имел место рост репрессий против гражданского населения данного района. Это недопустимо, и им необходимо положить конец.

19. Хотя критическое положение, которое существовало летом, постепенно разрядилось, положение ВСООНЛ по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Как говорится в докладе Генерального секретаря, главные проблемы ВСООНЛ еще не решены. Заинтересованные стороны не позволяют ВСООНЛ осуществлять полный и мирный контроль над районом своих операций. Мы призываем все стороны полностью сотрудничать с ВСООНЛ. Мы также призываем тех, кто может это сделать, оказать свое влияние на заинтересованные стороны. Не должно быть никакого вооруженного присутствия в районе операций ВСООНЛ, за исключением сил ливанского государства или Сил Организации Объединенных Наций.

20. Ограничение свободы передвижения ВСООНЛ по-прежнему вызывает обеспокоенность. ВСООНЛ должны иметь полную свободу передвижения в этом районе и должны иметь право на создание надлежащей зоны безопасности вокруг штабов в Накура.

21. Несмотря на серьезные препятствия, с которыми сталкиваются ВСООНЛ, правительство Норвегии поддержало мандат ВСООНЛ на дополнительный период в шесть месяцев. Мы сделали это, поскольку разделяем мнение Генерального секретаря о том, что вывод Сил на данном этапе был бы исключительно опасным и смог бы привести к возобновлению военных действий не только в районе операций ВСООНЛ, но также и во всем регионе. По этой причине правительство Норвегии готово по-прежнему участвовать во ВСООНЛ.

22. Сейчас важно добиться нового прогресса. Поэтому мы приветствуем усилия Генерального секретаря и принятие в сотрудничестве с правительством Ливана плана действий в качестве первого и важного шага по поддержанию прекращения огня и обеспечению эффективности действий ВСООНЛ.

23. Долгосрочной целью должно быть восстановление суверенитета и эффективной власти правительства Ливана над всей его территорией в рамках международно признанных границ. Мы приветствуем готовность правительства Ливана к полному сотрудничеству для достижения этой цели. Мы надеемся, что все стороны пересмотрят свои позиции и окажут полное содействие

ВСООНЛ, с тем чтобы они смогли полностью выполнить мандат и тем самым восстановить мир и спокойствие в Южном Ливане.

24. В данной обстановке ВСООНЛ оказывают основное стабилизирующее воздействие. Нынешняя неустойчивость положения на юге Ливана иллюстрирует опасность, присущую обстановке на Ближнем Востоке. ВСООНЛ сегодня нужно рассматривать как ключевой элемент в более широком механизме контроля над конфликтом. Если ВСООНЛ были бы выведены сегодня, то вполне можно было бы ожидать нового крупного конфликта на всем Ближнем Востоке. Поэтому важно, чтобы все стороны, которые продолжают поиски всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке, сделали все возможное, чтобы облегчить и обеспечить непрерывное функционирование ВСООНЛ.

25. В ситуации, где взаимное недоверие является основным препятствием для достижения дальнейшего прогресса в усилиях по достижению мира, активная поддержка ВСООНЛ всеми сторонами может иметь большое значение для создания атмосферы доверия. В конечном счете это может содействовать также достижению всеобъемлющего урегулирования по вопросам, которые не связаны непосредственно с мандатом ВСООНЛ. К сожалению, отсутствие поддержки ВСООНЛ или препятствия в осуществлении их мандата легко могут иметь обратный результат.

26. В данном случае я хотел бы воздать должное Командующему ВСООНЛ генерал-майору Эрскину и его штабу, а также офицерам и солдатам за образцовое выполнение своих обязанностей в крайне сложной и опасной ситуации.

27. В заключение я хотел бы еще раз выразить озабоченность в связи с финансовым положением ВСООНЛ. Достоинно сожаления, что некоторые страны отказываются участвовать в финансировании ВСООНЛ. Мы призываем все правительства внести свой вклад в финансирование ВСООНЛ, для того чтобы Силы могли продолжать играть важную роль в поддержании мира в этом взрывоопасном районе.

28. Г-н ГУЛИНСКИЙ (Чехословакия): Несмотря на неоднократное требование Совета Безопасности о том, чтобы Израиль немедленно прекратил военные действия против Ливана, Израиль, развязав себе руки на Синае сепаратным договором с Египтом, продолжает агрессивную политику в отношении Ливана. Вопреки резолюциям Совета он всеми способами стремится сохранить и закрепить свое военное присутствие в Южном Ливане, используя в этих целях и антиправительственные хаддадовские отряды, которые в последнее время даже вклинились в район, контролируемый войсками ООН. В результате этих агрессивных действий Израиля в данном районе продолжает оставаться напряженная обстановка, которая чревата возможностью серьезных последствий для всего Ближнего Востока. Все это общеизвестно. Факты,

подтверждающие эти положения, в достаточной мере отражены и в очередных докладах Генерального секретаря по рассматриваемому вопросу, в том числе в последнем докладе, представленном Совету [S/13691].

29. Истоки трагедии Ливана очевидны, несмотря на пропагандистские усилия Израиля, который пытается переложить ответственность за все, что произошло и происходит в Ливане, на одну из жертв агрессии — палестинцев. И все же, несмотря на все известные истинные причины нынешнего состояния дел в Ливане, приходится, к сожалению, отметить нарастающие попытки ослабить нажим на агрессора. Более того, в то же самое время, когда Израиль не проявляет ни малейшего намерения выполнить неоднократные решения Совета Безопасности о строгом соблюдении суверенитета и территориальной целостности Ливана и пытается спровоцировать раскол ливанского государства, растут попытки оказать какой-то нажим на палестинцев. Такое развитие событий, по нашему мнению, не только не может привести к позитивным сдвигам, а, наоборот, может лишь усложнить обстановку. Только решительные меры Совета Безопасности, направленные на немедленное прекращение израильских актов агрессии против Ливана, могут заставить Израиль не пренебрегать резолюциями Совета.

30. Чехословацкая делегация выступает за укрепление законной власти ливанского правительства на всей территории страны, за нормализацию положения в Ливане на основе обеспечения его суверенитета, политической независимости, единства и территориальной целостности. Мы осуждаем продолжающийся саботаж Израилем решений Совета Безопасности о немедленном прекращении актов агрессии против Ливана.

31. В то же время чехословацкая делегация выступает за соблюдение законных интересов палестинского движения сопротивления. Мы считаем, что одной из основных предпосылок успеха борьбы против непрекращающихся израильских вооруженных провокаций является укрепление единства тех, кто стал жертвой израильских нападений на Ливан — ливанского народа и палестинских беженцев.

32. При голосовании по проекту резолюции, содержащейся в документе S/13695, чехословацкая делегация по-прежнему воздержалась в соответствии с нашей позицией относительно Временных сил ООН в Ливане, а также вопросов, касающихся их финансирования, которая излагалась нами ранее и которая отражена в прежних протоколах заседаний Совета Безопасности по этим вопросам.

33. Прежде чем закончить, как я полагаю, свое последнее выступление перед тем, как моя страна покинет Совет Безопасности, позвольте мне сделать короткое замечание.

34. Чехословацкая Социалистическая Республика пришла два года назад в Совет Безопасности, преисполненная решимости конструктивно сотрудничать со всеми его членами, с тем чтобы при

помощи Организации Объединенных Наций и средств, имеющихся в ее распоряжении, действовать сообща в интересах стабилизации процесса международной разрядки.

35. Сегодня я хочу только воспользоваться предоставленной мне возможностью, чтобы поблагодарить делегации всех членов Совета Безопасности, с которыми нам пришлось за эти два года работать, за отношения и дух сотрудничества, сложившиеся между нами в течение нашего членства в Совете Безопасности. Я желаю остающимся членам Совета Безопасности, а также тем, кто войдут в состав Совета в 1980 году, больших успехов в их ответственной работе на благо мира и международной безопасности. И наконец, я хотел бы выразить нашу признательность уважаемому Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму.

36. Г-н ПЕТРИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Четыре месяца назад в связи с опасным и резким ухудшением положения на юге Ливана 29 и 30 августа [2164-е и 2165-е заседания] Совет Безопасности собрался по просьбе правительства Ливана с тем, чтобы потребовать немедленного прекращения военных действий. Посол Янг заявил, что разгул насилия, который в то время имел место в этом районе, является оскорблением совести человечества. Он призвал к прекращению нападений палестинцев на Израиль с ливанской территории, а также к прекращению превентивных военных действий Израиля против ливанских объектов.

37. С тех пор в основном установилось неустойчивое прекращение огня на юге Ливана. Израиль прекратил свои превентивные нападения на палестинские объекты в Ливане. В это же время, как отметил в своем докладе Генеральный секретарь, положение в районе остается далеко не удовлетворительным. ВСООНЛ все еще не получают полной поддержки заинтересованных сторон в деле осуществления своего мирного мандата. Продолжаются периодические артобстрелы через район действия ВСООНЛ, что создает угрозу для жизни ни в чем не повинных жителей ливанских деревень. Продолжаются попытки запугать и принудить местное население, что является подрывом авторитета ВСООНЛ вопреки воле Совета. Силы, де-факто поддерживаемые Израилем, оккупировали позиции внутри района действий ВСООНЛ и оказывали сопротивление усилиям ВСООНЛ, направленным на то, чтобы заставить их уйти. Вооруженные палестинские группы продолжали свои попытки просачивания в район расположения ВСООНЛ. Подобные действия и контрдействия подвергают жителей данного района и сами силы ВСООНЛ ежедневным угрозам нападения. Обе стороны стремились добиться осуществления своих собственных узких целей, не учитывая безопасность или интересы ливанских жителей данного района. Это недопустимо. Мы решительно поддерживаем точку зрения Генерального секретаря о том, что необходимо разорвать этот порочный круг.

38. Мы собрались сегодня, для того чтобы продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Ливане еще на шесть месяцев. Все стороны согласны с тем, что по-прежнему обязательным является присутствие ВСООНЛ, а также с тем, что всем сторонам необходимо выполнять резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, для того чтобы сохранить мир в районе и восстановить власть ливанского правительства. Для этого требуется вывод всех без различия вооруженных групп из района действия ВСООНЛ на юге Ливана.

39. Мое правительство считает, что можно добиться этой цели, используя целый ряд мер, принимаемых всеми сторонами в соответствии с планом действий, разработанным ВСООНЛ и ливанским правительством по восстановлению суверенитета Ливана на всем юге страны. В ближайшие месяцы мое правительство готово активно содействовать усилиям Генерального секретаря и ливанского правительства, с тем чтобы добиться подлинного прекращения военных действий, которое будут соблюдать все стороны и которое позволит населению юга Ливана жить, не зная насилия и страха. Это потребует сдержанности всех сторон и опоры на ВСООНЛ как на инструмент, с помощью которого можно было бы рассматривать случаи нарушения прекращения огня.

40. Мое правительство уверено, что ВСООНЛ могут по-прежнему сообщать о нарушениях прекращения огня любой из сторон и что ВСООНЛ могут решительно пресекать действия тех, кто мешает осуществлению их миссии. Все те, кто стремятся подорвать авторитет ВСООНЛ, а также помешать им осуществлять свой мандат — как вооруженные палестинские элементы, так и силы, де-факто поддерживаемые Израилем, должны знать, что тем самым они игнорируют волю Совета и международного сообщества.

41. Соединенные Штаты приветствуют продление мандата ВСООНЛ на шесть месяцев. Мы безоговорочно поддерживаем ВСООНЛ. Мы будем продолжать оказывать необходимую помощь Генеральному секретарю и правительству Ливана в достижении полного осуществления резолюции 425 (1978). В особенности я хотел бы подчеркнуть, что в резолюции отмечаются заслуги военнослужащих ВСООНЛ и их Командующего генерала Эрскина. Они служат вдалеке от родины в опасных и трудных условиях. Они несут потери. Их присутствие и деятельность являются постоянным напоминанием о том, что международное сообщество может действовать эффективно в интересах нашей общей цели — достижения мира.

42. И наконец, в заключение я хотел бы использовать данную возможность для того, чтобы выразить признательность моего правительства генералу Энсио Сийласвуо, который в конце этого месяца слагает с себя полномочия Главного координатора миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке. Генерал Сийласвуо умело служил делу мира в

течение многих лет. Мы высоко ценим его и желаем ему всяческих успехов по возвращении на родину.

43. Г-н ЛЕПРЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): Вопрос о продлении мандата ВСООНЛ, которым занимается наш Совет сегодня, подводит нас к вопросу о результатах, достигнутых в осуществлении мандата с июня с. г. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, ВСООНЛ завершили четвертый срок действия своего мандата, не достигнув надлежащего прогресса в осуществлении резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

44. Конечно, 26 августа было достигнуто прекращение огня после серьезных инцидентов, которые имели место в течение июля и августа. Я хотел бы воздать дань уважения Генеральному секретарю и Командующему Силами за их упорство и терпение, которые они проявили, чтобы достигнуть этого результата. С тех пор, несмотря на то, что некоторые конфликтующие стороны, казалось бы, проявляют сдержанность, мы тем не менее вынуждены отметить, что положение остается опасным. Поэтому призыв Председателя Совета Безопасности [2163-е заседание, пункт 155] к заинтересованным сторонам от 30 августа с. г. остается крайне актуальным.

45. Постоянные действия, направленные против Сил, и трудности, которые мешают их усилиям по осуществлению мандата, являются основанием для беспокойства. Мы не можем согласиться с тем, что свобода передвижения ВСООНЛ постоянно должна ограничиваться районом штаба в Накуре. Мы не можем согласиться с присутствием сил де-факто на четырех позициях, расположенных внутри зоны ВСООНЛ, поскольку это еще более осложняет задачу Сил по прекращению просачивания вооруженных элементов. Равным образом попытки запугивания гражданского населения Ливана, которое находится под защитой Сил Организации Объединенных Наций, являются недопустимыми.

46. Настало время, чтобы Силы заручились сотрудничеством всех заинтересованных сторон для того, чтобы укрепить прекращение огня и обеспечить стабильность в контролируемой зоне. Моя делегация обращается также с призывом ко всем заинтересованным сторонам воздерживаться от деятельности, несовместимой с мандатом Сил, и в особенности мы обращаемся к Израилю, с тем чтобы он прекратил свою поддержку сил де-факто.

47. Я хотел бы напомнить здесь, что Силы были созданы на ограниченный период и что все еще необходимо прилагать усилия для обеспечения восстановления власти Ливана на юге страны. Конечно, это задача нелегкая, и мы это понимаем; следует поэтому, чтобы в первую очередь все и правительство Ливана, в частности, удвоили свои усилия для того, чтобы достигнуть этих важных целей.

48. Именно учитывая эти соображения, моя делегация проголосовала за продление на шесть месяцев мандата ВСООНЛ.

49. В заключение от имени французского правительства и от себя лично я хотел бы отдать должное пяти солдатам Фиджи и Нидерландов, которые отдали свою жизнь в эти последние шесть месяцев, и их товарищам, которые получили ранения. Их преданность и героическое мужество, которые являются примером для всего состава Сил, заслуживают самой высокой похвалы. Пусть же Командующий Силами, а также гражданский и военный персонал ВСООНЛ будут уверены в поддержке моей страны в выполнении ими их столь трудной и опасной миссии. Мое правительство выражает вновь свою благодарность Генеральному секретарю и его сотрудникам.

50. Г-н Председатель, я не знаю, считать ли это заседание последним заседанием Совета в декабре месяце; наши планы на следующие несколько дней зависят от вас. Вы не должны сомневаться, что мы будем готовы присутствовать на любом заседании, которое вы можете созвать до 1 января с. г., но если это последнее заседание в этом году, то я хотел бы выразить тем, кто собирается нас покинуть, что делегация Франции весьма благодарна им за сотрудничество, которое они оказывали. Мы сожалеем об их отъезде; их вклад в нашу работу был особенно важен. Я хотел бы выразить им наши лучшие пожелания на будущее.

51. Г-н НЕЙЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Поскольку срок четвертого мандата ВСООНЛ подходит к концу, мы должны подтвердить, что не было достигнуто достаточного прогресса в полном осуществлении резолюции 425 (1978). Как ясно заявил в своем докладе Генеральный секретарь, основная проблема, которая стоит перед ВСООНЛ, возникает из их неспособности взять на себя полный и мирный контроль над их районом действий в качестве предварительного шага к восстановлению эффективной власти правительства Ливана во всем районе. Очевидно, что это не связано с каким-либо отсутствием усилий со стороны Генерального секретаря и войск в этом районе, а связано с продолжающейся обструкцией враждебных сил и с различными видами деятельности, которые подрывают усилия ВСООНЛ по достижению своих целей.

52. Непримируемость так называемых сил де-факто Хаддада остается основной помехой. Эти мятежные силы продолжают свою незаконную деятельность в южной части Ливана. Они продолжают удерживать позиции, занятые ранее в результате вторжения в район действия ВСООНЛ, что представляет собой огромную опасность для ВСООНЛ и для поддержания стабильности и мира в этом районе. Мы решительно осуждаем их продолжающиеся акции против ВСООНЛ, их нападения на деревни и все учащающиеся похищения различных лиц, о которых идет речь в докладе Генерального секретаря. Очевидно, что для того, чтобы деятельность ВСООНЛ была эффективной в южной части Ливана, эти акты должны прекратиться. Как ясно указывает Генеральный секретарь в пункте 58 своего доклада, очень важно, чтобы правительство Израиля отказалось от поддержки

этих незаконных сил и дало возможность ВСООНЛ сохранить свое эффективное присутствие в южной части Ливана.

53. Также очень важно, чтобы Израиль прекратил свои продолжающиеся вооруженные вторжения в Ливан и воздержался от всех дальнейших актов вмешательства в дела этой страны. Мы вновь обращаемся к правительству Израиля с призывом отказаться от своей отрицательной позиции и полностью сотрудничать с ВСООНЛ, с тем чтобы мир и стабильность могли вернуться в Ливан. Ямайка полагает, что продолжающаяся напряженность и конфликт и продолжение страданий гражданского населения, которое является подлинной жертвой трагедии в южной части Ливана, не могут служить чьим-либо интересам.

54. При нынешнем положении весьма важно, чтобы первоочередное внимание уделялось сохранению прекращения огня и укреплению стабильности района действий ВСООНЛ. Это требует полного прекращения всех спорадических военных операций в этом районе, и мы призываем все заинтересованные стороны проявлять сдержанность и сотрудничать с целью прекращения дальнейших вспышек насилия. Мы также поощряем принятие мер в рамках плана действий по восстановлению суверенитета и эффективной власти правительства Ливана во всем южном районе страны.

55. Ясно, что при существующих обстоятельствах присутствие Сил является необходимым, и Ямайка поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы мандат ВСООНЛ был продлен еще на шесть месяцев. Мы поступаем таким образом в надежде, что в следующие шесть месяцев будет достигнут существенный прогресс в осуществлении резолюции 425 (1978). Следует также иметь в виду, что ВСООНЛ задуманы не в качестве постоянного фактора, а в качестве сил со специальным мандатом, который должен быть осуществлен без ненужных задержек. Заинтересованные стороны должны признать этот факт и то, что скорейшее выполнение мандата Сил послужит интересам всех сторон и вселит большую надежду на возвращение мира и стабильности и прекращение разрушений, жестокости и страданий, которые так долго продолжаются в Ливане.

56. Наконец, моя делегация хотела бы воздать должное солдатам и офицерам ВСООНЛ, заслуживающим высокой похвалы за их мужество и дисциплину при весьма трудных и опасных обстоятельствах. Мы глубоко сожалеем о имевших место потерях и выражаем наше соболезнование семьям погибших за благородное дело мира.

57. Г-н де САВАЛА УРРИОЛИГОЙТИА (Боливия) (*говорит по-испански*): Моя делегация вновь хотела бы выразить свою озабоченность в связи с продолжающимися событиями в Ливане — положением, которое, по нашему мнению, будет решено, когда будет достигнуто совместное и глобальное решение проблемы Ближнего Востока, которому Латинская Америка и Боливия, в частнос-

ти, посвятили и будут посвящать свои самые решительные усилия.

58. Боливия, неоднократно страдавшая в прошлом от международного угнетения, в результате которого она лишилась своего широкого доступа к океану, не может не высказать еще раз на этой высокой Ассамблее свою ясную и определенную позицию, находящуюся в соответствии с принципами Устава, предусматривающего, чтобы государства-члены воздерживались от применения силы против целостности или политической независимости любого государства.

59. В последовательном и обстоятельном докладе, представленном Генеральным секретарем в документе S/13691, а также в его заявлении в июне с. г. [2147-е заседание] отражены сложные и трудные условия, в которых ВСООНЛ выполняют свой мандат согласно резолюции 425 (1978).

60. В настоящем кризисе, который стал еще более трагичным в результате продолжающихся страданий, причиненных не только гражданскому населению Ливана, — и Боливия снова выражает свою полную солидарность Ливану в связи с этим положением, — но также и самим ВСООНЛ, которые вынуждены нести многочисленные потери, справедливость слов нашего Генерального секретаря и его рекомендации приобретают огромное значение, поскольку, если не реагировать на это положение, усиление конфликта может распространиться на весь район, а не только на зону действия Сил. В связи с этим моя страна признает необходимость деятельности ВСООНЛ, и именно по этой причине мы проголосовали за проект резолюции S/13695 о продлении мандата на следующие шесть месяцев, и мы будем поддерживать все совместные усилия по достижению мира и восстановлению власти ВСООНЛ в этом районе.

61. В свете вышесказанного моя делегация хотела бы обратиться ко всем заинтересованным сторонам, для того чтобы охватить все проблемы, как бы ни были противоположны их интересы, с призывом о достижении мира, к которому стремится международное сообщество, и об активном сотрудничестве с ВСООНЛ в целях возможно полного выполнения их мандата. Трагедия Ливана длится слишком долго. Понимая это, мы хотели бы призвать к тому, чтобы соблюдалась территориальная целостность этой многострадальной страны, а также ее единство и политическая независимость.

62. И наконец, разрешите мне от имени моей делегации еще раз выразить наше удовлетворение по поводу личных эффективных усилий и чрезвычайной объективности, проявляемых Генеральным секретарем, а также по поводу квалифицированной работы всех его помощников, стремящихся внести вклад в решение этой проблемы, столь чреватой напряженностью и опасностями и отягощенной несходством интересов.

63. В то же время я хотел бы выразить удовлетворение и признательность генералу Эрскину и доб-

лестным войскам, которыми он командует в столь трудных и напряженных условиях.

64. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности вновь рассматривает вопрос о деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане. За прошедшие с момента прошлого продления мандата шесть месяцев обстановка в районе действия этих сил продолжала оставаться напряженной. Израиль и поддерживаемые им отряды сепаратистов под командованием Хаддада продолжали совершать вооруженные провокации против населения Южного Ливана, подвергали обстрелу и бомбардировкам ливанские населенные пункты и лагеря палестинских беженцев, вторгались в пределы района действия Сил Организации Объединенных Наций, в ряде случаев нападали на посты этих войск, обстреливали штабы их отдельных подразделений. Более того, за этот период силы сепаратистов вклинились в район, контролируемый Силами ООН, и создали внутри него четыре новые позиции, которые, несмотря на неоднократные обращения командования Сил в Ливане, они отказываются эвакуировать.

65. В июле — августе обстановка на юге Ливана настолько обострилась в результате провокационных агрессивных действий Израиля и поддерживаемых им сепаратистов, что Совету Безопасности пришлось заниматься рассмотрением этого вопроса на своих заседаниях. И в последнее время с юга Ливана продолжают поступать тревожные сообщения о сохраняющейся в этом районе напряженной обстановке, обострение которой угрожает серьезными последствиями ближневосточному региону в целом.

66. Непрерывающиеся агрессивные действия Израиля против Ливана лишней раз подтверждают экспансионистские устремления израильских руководителей, для которых военные авантюры стали средством достижения обширных стратегических целей. В результате вооруженных провокаций Израиля против гражданского населения Ливана и палестинских беженцев имеются многочисленные, исчисляемые десятками тысяч, жертвы среди мирных жителей. Превращены в руины многие южноливанские города и деревни, особенно пострадали Тир, Сайда, Набатия, лагеря палестинских беженцев. Нанесен значительный ущерб посевам. Варварские обстрелы и бомбардировки привели к тому, что около 270 000 человек, то есть почти 10 процентов населения Ливана, остались без крова. Одновременно Израиль наращивает помощь антиправительственным отрядам Хаддада, действия которого становятся все более наглыми и вызывающими. Признание этих фактов содержится и в докладе Генерального секретаря, находящемся на нашем рассмотрении.

67. Как известно, в своей резолюции 450 (1979) Совет Безопасности вновь потребовал от Израиля немедленно прекратить его действия против территориальной целостности, единства, суверенитета и политической независимости Ливана, в осо-

бенности, его вторжения в Ливан и ту помощь, которую он продолжает оказывать безответственным вооруженным группам под командованием Хаддада. Однако решения Совета Безопасности, направленные на прекращение агрессивных действий Израиля против Ливана и ограждение территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана, остаются невыполненными. Совершенно очевидно, что вся ответственность за сохранение этого ненормального и недопустимого положения лежит на Израиле.

68. С течением времени становится все более очевидным, что заключенный в марте 1979 года сепаратный египетско-израильский договор развязал Израилю руки на Синае и позволил ему активизировать свои экспансионистские и военные авантюры против других арабских государств, прежде всего против Ливана. Именно этим объясняется тот факт, что вооруженные провокации Израиля и патронируемых им сепаратистских сил Хаддада против Ливана приобретают все более вызывающий и непримиримый характер. Это чувствуют на себе не только ливанцы и палестинцы, но также и командование Сил Организации Объединенных Наций в Ливане, которое сталкивается со все новыми наглыми требованиями агрессоров и их неприкрытым даже демагогией нежеланием выполнять многочисленные решения Совета Безопасности в отношении Южного Ливана.

69. Принципиальная позиция Советского Союза относительно необходимости прекращения агрессивных действий Израиля против Ливана хорошо известна. Она была недавно вновь подтверждена в совместном коммюнике от 15 ноября 1979 года о визите в СССР делегации Организации освобождения Палестины во главе с председателем Исполнительного комитета ООП г-ном Я. Арафатом. В этом коммюнике, в частности, указывается:

«Рассмотрев положение в Ливане и вокруг него, стороны осудили непрекращающуюся агрессию Израиля, пользующегося поддержкой империалистических сил, на юге Ливана, жертвами которой являются мирное ливанское население и палестинские беженцы. Они выступают за немедленное прекращение агрессивных акций Израиля против Ливана, осуждают его вмешательство во внутренние дела этой страны и попытки спровоцировать раскол ливанского государства. Подтвердив свое стремление содействовать нормализации положения в Ливане на основе обеспечения его суверенитета, независимости и территориальной целостности, стороны высказались за укрепление законной власти ливанского правительства на всей территории страны и соблюдение законных интересов палестинского движения сопротивления в Ливане».

70. В этой связи мы хотели бы выразить наши решительные возражения против любых попыток оправдать действия Израиля и его пособников, препятствующих размещению войск ООН вдоль ливано-израильской границы. В частности, мы

считаем совершенно необоснованными попытки переложить вину за существующее в этом районе напряженное положение на палестинские вооруженные группы.

71. Советская делегация не может согласиться с точкой зрения о том, что не видно выхода из сложившейся ситуации. Такой выход есть. Он заключается в том, что Совет Безопасности должен решительно и без дальнейших отлагательств осудить продолжающийся саботаж Израилем решений Совета Безопасности, предусматривающих немедленное прекращение актов агрессии против Ливана, и потребовать от Израиля строгого соблюдения этих решений. Лишь твердая позиция Совета Безопасности может положить конец циничному пренебрежению Израилем требованиями Совета.

72. Между тем приходится с сожалением констатировать, что в принятой Советом Безопасности резолюции, в результате позиции некоторых членов Совета, не содержится ясного осуждения Израиля за его продолжающиеся агрессивные действия против Ливана.

73. Советская делегация хотела бы также вновь подчеркнуть важность того, чтобы войска ООН в Южном Ливане не использовались для целей, выходящих за рамки задачи ликвидации последствий агрессии Израиля в Ливане. Мы постоянно обращали внимание на то, что войска Организации Объединенных Наций не должны наделяться несвойственными им функциями, связанными с осуществлением ливанскими властями эффективного контроля в Южном Ливане. Любые попытки вовлечь войска ООН в вопросы внутренней жизни Ливана противоречат решениям Совета и могут привести к весьма опасным последствиям. Поэтому советская делегация решительно выступала и выступает против попыток, направленных на расширение мандата войск ООН в Ливане и ведущих к вмешательству во внутренние дела этой страны.

74. Руководствуясь принципиальной позицией Советского Союза относительно Временных сил ООН в Ливане, советская делегация воздержалась при голосовании проекта резолюции, содержащегося в документе S/13695.

75. Советская делегация подтверждает эту позицию, в том числе по вопросам руководства Силами со стороны Совета Безопасности, принципов подбора национальных контингентов, а также порядка финансирования Сил. Мы хотели бы вновь подчеркнуть, что все расходы по ликвидации последствий агрессии Израиля против Ливана должны нести агрессор.

76. Г-н МЭНСФИЛД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Если вспомнить напряженные обстоятельства, при которых Совет Безопасности собирался в прошлый раз для обсуждения вопроса о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане и о Южном Ливане, то неискушенный обозреватель невольно мог бы прийти к заключению, что в этой ситуации произошли изменения к лучшему. Верно, что с августа

правительство Израиля не продолжило свою политику нанесения упреждающих ударов по аванпостам Организации освобождения Палестины, находящимся на ливанской территории, верно также и то, что положение прекращения огня определенного рода сохранялось в Южном Ливане, начиная с конца августа.

77. Но оснований для самоуспокоения нет. Четкий и всеобъемлющий доклад Генерального секретаря говорит о том, что недавно вновь имели место перестрелки. Без проявления большого желания к сотрудничеству с ВСООНЛ со стороны всех участников конфликта шансы на прогресс по достижению всеобъемлющего политического решения будут незначительными. Более того, мы вновь можем оказаться в той плачевной ситуации, которая сложилась на первых этапах периода последнего мандата Сил и привела к тому, что ливанское правительство попросило созыва Совета 29 августа.

78. Мое правительство говорило об этом ранее, и мы вновь заявляем о нашем полном осуждении отсутствия сотрудничества. Данная в докладе Генерального секретаря характеристика инцидентов, в которых приняли участие как вооруженные элементы, так и силы де-факто, является четким напоминанием о том, что положение остается взрывоопасным. Людские потери были недопустимы, и мы выражаем сочувствие правительствам и семьям тех, кто погиб или получил ранение. Ясно, что пока попыткам проникновения вооруженных элементов не будет положен конец, опасность повторения такого рода инцидентов, приведших к трагической гибели трех солдат с Фиджи в августе, остается весьма существенной.

79. Одновременно мое правительство осуждает тот факт, что силы де-факто, вместо того чтобы прислушаться к сделанным ранее призывам Совета Безопасности об уходе из этого района, продолжают доставлять беспокойство позициям ВСООНЛ и даже проникают глубже, в район, где проводятся их операции. Эти действия, а также сообщения о причинении беспокойства ливанским деревням, находящимся под защитой ВСООНЛ, являются нетерпимыми фактами.

80. Продолжают увеличиваться свидетельства присутствия израильских сил в районе, контролируемом силами де-факто. Ясно, что силы де-факто в основном зависят от поставок Израиля для продолжения совершения препятствующих действий. Мы вновь обращаемся с требованием о том, чтобы эти действия были прекращены. Более того, мы призываем правительство Израиля использовать свое несомненное влияние, которое они имеют на лидеров этих сил, в целях выполнения резолюций Совета Безопасности и осуществления сотрудничества с ВСООНЛ.

81. Мы согласны с рекомендацией Генерального секретаря продлить мандат ВСООНЛ еще на шесть месяцев. Мы согласны, что их пребывание в Южном Ливане в настоящее время является

необходимым, но повторяем предостережение о том, что этот мандат не может продлеваться до бесконечности. Скорейшее осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности является настоятельной необходимостью не только в целях облегчения крайних страданий ливанского народа, но и из-за опасных последствий для всего региона, которые могут возникнуть в случае, если существующее положение будет сохраняться.

82. Я говорил ранее о недопустимых потерях, понесенных ВСООНЛ за последние шесть месяцев. Задача, стоящая перед этими силами и их командованием, остается чрезвычайно сложной и сопряжена с опасностью такого рода, с которой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не встречались со времени событий в Конго. Мы выражаем наше глубокое восхищение и признательность генералу Эрскину и его офицерам.

83. Г-н Реаз РАХМАН (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции, только что принятый Советом по вполне очевидным причинам.

84. Конечной целью, к достижению которой мы все стремимся, является восстановление суверенитета и эффективной власти правительства Ливана в рамках его международно признанных границ. Самым реальным средством для достижения этой цели был мандат, порученный ВСООНЛ согласно резолюциям 425 (1978) и 426 (1978) для укрепления их значения в военном смысле и их контроля в районе их операций в Южном Ливане, а также для содействия нормализации обстановки в этом районе.

85. Эта цель и средства ее достижения постоянно подрывались и тормозились. ВСООНЛ уже завершили свой четвертый мандат без особого прогресса. Их задачи ограничивались и даже подрывались. Их основная цель перед лицом резко ухудшающегося положения в настоящее время сведена к поддержанию неустойчивого прекращения огня. Еще не укреплены позиции Сил в районе их операций, что позволило бы им осуществить полное и эффективное развертывание, пользование свободой передвижений и коммуникаций и обеспечить безопасность собственной штаб-квартиры. Эта зона по-прежнему является ареной неустойчивости и общей напряженности. Главная цель восстановления единства, территориальной целостности и политической независимости Ливана отодвинулась на более долгий срок вследствие существующих трений.

86. Всем известно, кто несет основную ответственность за это нетерпимое положение и кто может извлечь выгоды из его продолжения. В своих очередных докладах, включая и самый недавний, Генеральный секретарь недвусмысленно назвал виновников — вооруженные силы де-факто бандита Хаддада, которого содержит, снабжает и поддерживает Израиль, преследующий свои собственные цели. Главной из них является манипу-

лирование мандатом ВСООНЛ таким образом, чтобы они, по сути, защищали не стороны, являющиеся жертвами вторжения и агрессии, а интересы тех, кто вызвал положение кризиса в этом районе. Юг Ливана остается для агрессора поясом безопасности де-факто. Если интересы безопасности Израиля — в его понимании — позволяют ему произвольно совершать вооруженные нападения в нарушение международных границ и прямо или косвенно захватывать контроль над чужой территорией, то такой рецепт приведет к необратимым последствиям для мира и безопасности во всем мире. В настоящий момент непримиримость и вызывающее поведение Израиля по-прежнему тормозят достижение справедливого всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке.

87. Следовательно, задача Совета Безопасности ясна. Он должен сосредоточить свое внимание на активном осуществлении плана действий, сформулированного Генеральным секретарем и правительством Ливана и направленного на достижение целей, установленных в резолюциях 425 (1978) и 450 (1979), — плана действий, о котором говорится в пункте 29 доклада Генерального секретаря и в котором также говорится о возобновлении деятельности Смешанной израильско-ливанской комиссии по перемирию в соответствии с Соглашением об общем перемирии от 1949 года.

88. Незаконные вооруженные силы Хаддада должны быть разогнаны, а их деятельность — постоянные нападения, вторжения и запугивания — должна быть прекращена. Те, кто способен сделать это, должны оказать на Израиль давление с целью заставить его сотрудничать в деле осуществления мандата ВСООНЛ. Все стороны должны быть призваны проявлять сдержанность и воздерживаться от действий, несовместимых с целями, поставленными Советом Безопасности, особенно от применения вооруженной силы.

89. Само собой разумеется, что присутствие ВСООНЛ в этом районе по-прежнему необходимо ввиду существующего там неустойчивого положения, и мы полностью поддерживаем продление их мандата на следующие шесть месяцев в соответствии с резолюцией 426 (1978). Их роль и присутствие необходимо сохранить и активизировать — сюда входит и их право на самооборону.

90. В заключение мы хотели бы воздать должное правительству Ливана за его усилия утвердить свой суверенитет и восстановить свою гражданскую и военную власть в этом районе. Наша благодарность и признательность распространяются также на Главного координатора миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке и на Командующего, офицеров и личный состав ВСООНЛ за проявленное ими мужество, решимость и примерный героизм при осуществлении их нелегкой задачи.

91. Г-н Н'ДОНГ (Габон) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности вновь должен продлить мандат ВСООНЛ на шестимесячный период. Это

означает, с одной стороны, что заинтересованные стороны не выполнили соответствующих резолюций Совета, что вызывает у моей делегации глубокое огорчение, и, с другой стороны, что по окончании своего четвертого мандата ВСООНЛ все еще далеки от выполнения задачи, порученной им Советом в его резолюции 425 (1978), а именно

«подтверждение вывода израильских войск, восстановления международного мира и безопасности и оказания помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе...».

Кроме того, Генеральный секретарь подтверждает это в пункте 59 своего доклада, где он указывает:

«Вследствие затруднений, которые продолжают испытывать ВСООНЛ, любой шаг в этой связи, направленный на вывод или сокращение этих Сил, будет, по моему мнению, чрезвычайно опасным, поскольку он может легко привести к возобновлению военных действий не только в районе операций ВСООНЛ, но и во всем регионе. Действительно, я полагаю, что растет общее признание того, что присутствие Сил является необходимым для предотвращения опасного разрастания конфликта».

92. В этом звучит призыв к Совету Безопасности продолжать осуществление «превентивной дипломатии», по выражению Дага Хаммаршельда, в интересах Ливана, то есть помощь, оказываемую Организацией Объединенных Наций некоторым государствам с целью дать им возможность разединения в политическом и военном плане и, следовательно, обеспечить ослабление напряженности в некоторых регионах мира.

93. По сути дела, без присутствия ВСООНЛ положение в южной части Ливана, принимая во внимание многие серьезные инциденты, упомянутые Генеральным секретарем в его докладе, было бы еще более сложным и неизбежно переросло бы в вооруженный конфликт, который охватил бы весь этот регион. Учитывая все эти причины, моя делегация голосовала за проект резолюции, только что принятый Советом.

94. Я хотел бы обратиться с настоятельным призывом ко всем сторонам, причастным к урегулированию ливанской проблемы, эффективно сотрудничать с ВСООНЛ, с тем чтобы они могли успешно завершить свою миссию. Это сотрудничество тем более необходимо, что мандат ВСООНЛ не может продлеваться бесконечно из-за того тяжелого финансового бремени, которое в связи с этим ложится на государства-члены.

95. В заключение я хотел бы поздравить и поблагодарить Генерального секретаря за все его неутомимые усилия найти решение этой деликатной проблемы. Я хотел бы воздать должное Главному координатору миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке, Командующему ВСООНЛ, штабу Сил, его военному и гражданскому персоналу, а также

офицерам и личному составу ВСООНЛ за их преданность делу и за мужество, проявленные ими при осуществлении деликатной миссии, возложенной на них Советом Безопасности.

96. Г-н ФУТШЕР ПЕРЕЙРА (Португалия) (*говорит по-английски*): Развитие обстановки в южной части Ливана находилось в центре внимания Совета Безопасности со времени израильского вторжения в марте прошлого года. Мы неоднократно выражали сожаление в связи с бесконечной эскалацией насилия в этом районе и постоянными нарушениями территориальной целостности Ливана. Несмотря на нашу тревогу в связи с инцидентами, которые недавно произошли в этом районе, мы с удовлетворением прочли в докладе Генерального секретаря, что «прекращение огня де-факто, достигнутое 26 августа в результате усилий ВСООНЛ, снизило крайне опасную напряженность». Мы считаем, что, несмотря на всю неустойчивость положения, существующее прекращение огня является основополагающим и предварительным условием для любого процесса, который мог бы привести к подлинной нормализации обстановки в данном районе.

97. Мы проголосовали за продление мандата ВСООНЛ на следующие шесть месяцев в надежде на то, что их продолжающееся присутствие в этом районе приведет к недопущению насилия и будет содействовать укреплению обстановки прекращения огня. Мы проголосовали за резолюцию, только что принятую, также надеясь на то, что она поможет создать необходимые условия для изыскания подлинного и прочного мира в Ливане. По нашему мнению, лишь достижение этих целей может оправдать те огромные жертвы, с которыми сопряжены все операции ВСООНЛ.

98. В этой связи я хотел бы выразить полное согласие моей делегации с целями плана действий, сформулированными Генеральным секретарем в сотрудничестве с правительством Ливана, направленного на восстановление суверенитета Ливана в соответствии с резолюциями данного Совета, в частности с резолюцией 450 (1979). Никакое решение, однако, не может быть успешным без сотрудничества всех заинтересованных сторон. Поэтому мы призываем их сотрудничать с ВСООНЛ в осуществлении их мандата, с тем чтобы выполнять решения Совета и уважать волю ливанского народа, а также его право на жизнь и труд в условиях мира.

99. Прежде чем я закончу свое выступление, позвольте мне выразить признательность генералу Эрскину и всем тем, кто служил под его командованием в ВСООНЛ, за мужество, которое они проявляют при осуществлении их трудной и опасной миссии и поблагодарить Генерального секретаря и его персонал за настойчивые усилия по решению этой сложной проблемы.

100. Г-н КЛАРК (Нигерия) (*говорит по-английски*): Резолюция, которую только что принял Совет и которую моя делегация полностью под-

держивает, соответствует нашему пониманию доклада Генерального секретаря. Главная цель резолюции заключается в том, чтобы продлить существование и мандат ВСООНЛ на дальнейший период в шесть месяцев. Во-вторых, предусматривается подчеркнуть приверженность Совета делу обеспечения восстановления суверенитета Ливана в рамках его границ, признанных в международном плане. В-третьих, резолюция направлена на поддержку принципов строгого уважения территориальной целостности, национального единства, политической независимости и невмешательства во внутренние дела государств, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций. Нигде эти принципы не нуждаются в отстаивании столь срочно, как в Ливане сегодня, и мы хотели бы отдать должное доблестным усилиям правительства и народа Ливана по решению их проблем в исключительно сложных обстоятельствах.

101. Выступая в качестве страны, которая выделяет контингенты, Нигерия преследует две дополнительные цели в резолюции, которая была только что принята. Первая цель связана с продолжением опасного положения в Ливане в частности и на Ближнем Востоке вообще. Оно ставит под серьезную угрозу международный мир и безопасность и по существу направлено на подрыв авторитета Совета Безопасности. Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, имели место продолжающиеся нарушения прекращения огня. Имели место частые преднамеренные нападения на ВСООНЛ, тенденциозное правовое и физическое преследование отдельных лиц персонала ВСООНЛ со стороны вероломных сил Хаддада и израильских властей. Имеется явное отсутствие доброй воли, даже преднамеренный отказ, со стороны некоторых заинтересованных сторон, особенно со стороны Израиля, в том, чтобы уважать мандат ВСООНЛ и по сути дела авторитет Совета. Следовательно, ВСООНЛ не смогли обеспечить прекращение военных действий, обеспечить мирный характер района операций и прежде всего обеспечить эффективное восстановление ливанского суверенитета на всей его территории.

102. Поскольку четвертый срок мандата Сил заканчивается, мое правительство искренне надеется на то, что его пятый срок позволит устранить без дальнейшей задержки те трудности и препятствия, которые стоят на пути осуществления мандата ВСООНЛ, и что преднамеренные неудобства и беспокойство, которым подвергается личный состав ВСООНЛ, будут прекращены.

103. Второй нашей заботой, конечно, является финансовое бремя по поддержанию ВСООНЛ, которое неравномерно разделяется государствами-членами. Это угрожает не только ответственности Организации Объединенных Наций за поддержание мира, но ставит в невыгодное положение государства, которые выделяют войска, с тем чтобы выполнить свои обязательства по статье 25 Устава. Мы хотели бы, чтобы этот аспект работы Совета был рассмотрен в более надлежащем контексте.

104. В заключение я хотел бы сказать, что Нигерия с гордостью пытается осуществлять свою роль и свое участие в работе ВСООНЛ и выражает признательность действительно достойной похвалы службе генерал-майора Эрскина и других солдат ВСООНЛ делу Организации Объединенных Наций. Мы также хотели бы воспользоваться данной возможностью, с тем чтобы почтить память тех доблестных солдат Фиджи, которые отдали свои жизни на службе ВСООНЛ.

105. Г-н БИШАРА (Кувейт) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю и его сотрудникам за их преданные усилия, направленные на достижение эффективности ВСООНЛ в районе их действий. Я также хотел бы искренне поблагодарить Главного координатора генерала Сийласвуо, Командующего ВСООНЛ генерал-майора Эрскина и его сотрудников, а также офицеров и солдат, которые принесли огромные жертвы ради благородного дела. Правительства, которые предоставили свои подразделения, заслуживают наших поздравлений и признательности.

106. Переходя к докладу Генерального секретаря, я отмечаю, что в пункте 61 он пишет:

«...я осознаю, что мандат ВСООНЛ не может продлеваться бесконечно, если не будет достаточной гарантии того, что цели соответствующих резолюций Совета Безопасности будут достигнуты без чрезмерных отсрочек».

Делегация Кувейта согласна с этим выводом. Мы считаем, что продление, которое происходит автоматически, даже незаметно, каждые шесть месяцев, не отвечает интересам ВСООНЛ, особенно при нынешних обстоятельствах, которые не дают никакой надежды на полное осуществление различных соответствующих резолюций. Это подтверждается пунктом 58 доклада, в котором Генеральный секретарь пишет:

«...важным фактором успешного осуществления ВСООНЛ своего мандата является позиция израильского правительства, поскольку силы де-факто поддерживаются Израилем. Позиция Израиля в отношении южной части Ливана, очевидно, обусловлена концепцией Израиля в отношении своей общей безопасности...».

107. Таким образом, проблема заключается в том, что Израиль выступает против полного развертывания ВСООНЛ в пределах международно признанных границ. В прошлом году Израиль обманул Организацию Объединенных Наций, передав южную часть Ливана своим послушным агентам. По сути дела, нет никакого различия между объявленной вне закона милицией или, по терминологии Организации Объединенных Наций, силами де-факто и силами Израиля. В пункте 46 доклада Генеральный секретарь заявляет:

«Что касается района, контролируемого силами де-факто, то военнослужащие ИДФ часто наблюдали проникновение через него на ливанскую территорию».

Другие силы — израильская армия — пользуются неограниченными, свободными «римскими каникулами» на территории до самой южной части Ливана. Об этом говорится в докладе Генерального секретаря; давайте не будем об этом спорить.

108. В пункте 44 доклада говорится о множестве действий, беспокоящих ВСООНЛ. Со стороны кого? Со стороны объявленной вне закона милиции, со стороны Хаддада. Несмотря на усилия ВСООНЛ, агент Израиля Хаддад или как бы вы его ни назвали по-прежнему угрожает беззащитным жителям ливанских деревень с целью заставить их вступить в ряды агентов. В пункте 40 доклада Генерального секретаря говорится о новой политике агентов Израиля. В чем заключается эта новая политика? Я вернусь к этой политике позже в моем втором выступлении. Эта политика направлена на расширение района, находящегося под их контролем. Вместо того чтобы ВСООНЛ передвигались к югу и осуществили свой мандат, их теснят на север Ливана, к Бейруту. Кто? Стронники Израиля. А кто является сторонниками Израиля? Кто эти агенты? Это — бешеные собаки Израиля, давайте будем откровенны в этом отношении. Данная политика направлена на расширение района, находящегося под их контролем — контролем Израиля. Это новый кодекс экспансии на Ближнем Востоке — экспансии через своих подставных лиц. В пункте 40 доклада Генерального секретаря говорится:

«...силы де-факто уже проявляли к началу июня тенденцию к использованию силы не только для того, чтобы предотвратить осуществление цели ВСООНЛ, направленной на более широкую дислокацию в районе, контролируемом этими силами, но и для того — и это новый элемент, — чтобы вторгаться также в район операций ВСООНЛ. Эта тенденция значительно усилилась в конце июля и начале августа, когда силы де-факто создали четыре позиции в районе ВСООНЛ в таких местах, как Джабаль-Басиль, Ршаф, Бейт Яхун и Эт-Тайба».

Эти деревни я не знаю, но их знает посол Туэни. Как говорится в докладе Генерального секретаря, эти агенты до сих пор отказываются ликвидировать упомянутые четыре позиции в районе, контролируемом ВСООНЛ, бросая тем самым вызов резолюциям Совета Безопасности, всем усилиям ВСООНЛ.

109. Поэтому вопрос заключается в том, кто поддерживает эти силы? Кто поощряет их? От кого зависит их существование? Давайте будем откровенны в этом отношении. От чьего имени действуют эти силы? Чьи интересы они защищают, де-монстрируют, чьим интересам они служат? Кто контролирует их и кто толкает их к северу в их актах, бросающих вызов сообществу? Как все знают, и об этом говорится в докладе, ответ известен — это правительство Израиля. Никакая софистика, никакие лингвистические трюки и словесная акробатика не могут изменить или скрыть это. В докладе Генерального секретаря изложена

суровая истина относительно вызова, брошенного Хаддадом и его сторонниками и последователями. Доклад Генерального секретаря, которому мы очень признательны, является осуждением Израиля. Давайте не будем скрывать эту истину. Когда бросается вызов резолюциям Совета, то стремление избежать ясности является неприемлемым. Величайший поэт Данте писал: «Самые жаркие места ада будут сохранены для тех, кто во время нравственного кризиса сохраняет нейтралитет». Меня всегда обвиняют в том, что я цитирую Шекспира; поэтому я цитирую Данте.

110. Как долго будет литься кровь в Ливане? Как долго будет страдать народ Ливана? Верно, как говорят у нас в Кувейте, то что боль выявила оригинальность, творческий характер и изобретательность ливанского народа. Но также верно и то, что ливанцы и другие народы хотят, чтобы был положен конец боли, несмотря на тот факт, что она вызывает творческий подъем. Ливанцы жили с болью так долго, что они даже извлекают из этого шутки, смех и радость. И все же они жаждут нормальной жизни.

111. Я не ливанец, но я видел Ливан. Я видел творческие способности народа Ливана. Я признаю тот огромный вклад, который он внес в интеллектуальное развитие нашего региона. Живя с болью, он внес больше, чем живя нормальной жизнью. Тем не менее мы хотели бы нормальной жизни для их страны, а не диаспоры.

112. Как и в случае с ВСООНЛ, проблема Ливана и ливанцев создана Израилем. Как только Израиль прекратит поддержку своих гонимых псов, Хаддада и его последователей, жизнь улучшится. Но вопрос заключается в следующем — и я хотел бы услышать ответ в этом зале: прекратит ли Израиль поддерживать Хаддада? Вот ключ, вот основа доклада Генерального секретаря. Если мы имеем дело с детективным романом, то мы знаем, что у него будет развязка. Но как долго будет страдать Ливан от событий, у которых не предвидится конца?

113. Совет вправе знать ответ на то, прекратит ли Израиль свою поддержку Хаддада. Мы не должны прислушиваться к пустым разговорам в этом зале. Я считаю, что Совет и, разумеется, Генеральная Ассамблея устали от лингвистических изощрений, которые скрывают факты и истину. Но истина сама по себе становится еще более вопиющей, несмотря на то, какие именно лингвистические изощрения использовались для того, чтобы ее скрыть.

114. Моя делегация с надеждой принимает к сведению доклад Генерального секретаря и его ссылку на решимость правительства Ливана послать дополнительные контингенты на юг страны. В конце концов ВСООНЛ являются временными силами, поэтому ливанцы должны возложить на себя ответственность за свою собственную страну. Моему другу, послу Ливана Туэни, я сказал бы так: «другие могут помочь, но, в конце концов,

как говорят у нас в Кувейте и у вас в Ливане, «ничьи пальцы не могут почесать вашу спину так эффективно, как ваши собственные».

115. Мы проголосовали за проект резолюции, который был только что принят, в надежде на то, что Ливан воспользуется следующими шестью месяцами для того, чтобы утвердить свою власть в Южном Ливане. Действительно, мы не рады тому, что резолюция не содержит осуждения Израиля не только за пассивность к Хаддаду и его агентам, но также за подталкивание Хаддада и его агентов к северу от территории дислокации ВСООНЛ. Отсутствие осуждения Израиля является результатом компромисса, на который потребовалось пять дней трудных обсуждений, в которых, к сожалению, принимал участие и я.

116. Израиль бросает вызов ВСООНЛ, он игнорирует резолюции Совета Безопасности. И все же, в такой ненастный день, я уверен, что представитель Израиля попытается выдать белое за черное, красное, голубое, пурпурное или еще за какой-нибудь другой цвет.

117. Моя делегация надеется, что Ливан сможет восстановить свою власть и суверенитет на юге и что ему помогут в этом. Иначе все усилия, приложенные Организацией Объединенных Наций в данном районе и вне его, останутся напрасными. Моя делегация надеется на то, что Ливан сможет внять предупреждению и напряженным переговорам, которые привели к проекту резолюции, только что принятому Советом Безопасности.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Ливана. Я предоставляю ему слово.

119. Г-н ТУЭНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Вновь Совет Безопасности встречается для знакомого ритуала продления мандата ВСООНЛ. Ритуал, давайте признаем это, которому предшествовали очень мучительные и, я бы сказал, досадные дискуссии о форме и словах, как будто бы судьба мира, людей и земли зависела от пунктов и резолюций. Я сказал послу Кувейта, что никто не знает это лучше нас. Фактически будущее Южного Ливана, земли и народа, как мы все знаем в Ливане, будет решаться с большей твердостью на местах — твердостью ливанских властей, которые должны продолжать пользоваться единодушной поддержкой Совета Безопасности и недвусмысленным пониманием содержания целей Сил по поддержанию мира.

120. Когда мы последний раз встретились в июне, некоторые из нас были настолько наивны, что предполагали, что это должно быть последним подобным продлением мандата. Я был среди этих наивных людей. Я помню, что я выразил чувства, которые я разделял со многими членами Совета о том, что ВСООНЛ, возможно, слишком перегружены и что мы не должны принимать ВСООНЛ как само собой разумеющееся, и что мы должны принять какие-то основополагающие исторические решения для того, чтобы Силы использовались

эффективно. Со своей обычной откровенностью и большой интеллектуальной честностью Генеральный секретарь открыл прения, заявив, что, если определенные условия не будут созданы,

«... вполне возможно, что станет необходимым даже предусмотреть вывод Сил до выполнения ими мандата, несмотря на все опасности, с которыми связан такой вывод» [2147-е заседание, пункт 10].

121. Должно быть очень досадно для Генерального секретаря и, конечно, для всех нас, что шесть месяцев спустя после того, что казалось поворотным пунктом в отношении поддержания мира в Ливане, то же предупреждение сейчас недвусмысленно повторяется за тем же столом с той же авторитетностью, мудростью и объективностью Генеральным секретарем в его докладе, который мы сейчас обсуждаем. Мандат должен быть возобновлен, поскольку предполагалось, по словам Генерального секретаря, что

«...любой шаг в этой связи, направленный на вывод или сокращение этих Сил, будет... чрезвычайно опасным, поскольку он может легко привести к возобновлению военных действий не только в районе операций ВСООНЛ, но и во всем регионе». [S/13691, пункт 59].

122. Именно в этом духе мое правительство поддержало возобновление мандата ВСООНЛ, поскольку мы никоим образом не хотели бы в этот чрезвычайно критический момент на Ближнем Востоке увеличивать еще более опасность для мира и безопасности. Наоборот, мы искренне надеемся, что под вашим мудрым руководством, г-н Председатель, этот высокий орган сможет справиться с положением, которое становится все более угрожающим, сложным и имеющим далеко идущие последствия.

123. Поскольку уже является традицией поздравлять Председателя Совета в связи с тем, что он возглавляет работу Совета, позвольте мне поздравить членов Совета и особенно тех, кто понимает важность укрепления авторитета Совета, с тем, что вы — представитель мира терпения, страны легендарной мудрости и политической культуры, где естественное чувство пространства блестяще переплетается с традиционной заботой о нравственности и достоинстве, находитесь на посту Председателя. Вы поэтому легко поймете чувства страны, которая является заложником в течение многих лет — заложником войны, а сейчас — заложником своей собственной жажды мира.

124. Но сколько еще можно допускать, чтобы положение продолжало оставаться таким же? Как долго мир может терпеть то, что народ моей страны каждый день приносит жертвы не по своей вине, в то время как доблестные солдаты мира подвергают опасности свои жизни как свидетели войны, которую им не разрешают предотвратить?

125. Выражая признательность моей страны силам по поддержанию мира и их офицерам, коман-

дирам и солдатам за их преданность целям Совета Безопасности, я хотел бы ясно и недвусмысленно сделать следующие замечания.

126. Во-первых, мое правительство не имеет иллюзий в отношении успехов ВСООНЛ, при сохранении обстановки насилия и открытого неповиновения, о чем сказано в докладе Генерального секретаря. Порочный круг, о котором говорится в докладе, должен быть разорван. Наша территориальная целостность, наша независимость и суверенитет не могут подчиняться каким-либо приказам извне и, говоря более конкретно, израильским агрессивным амбициям, которые маскируются «концепцией Израиля в отношении своей общей безопасности» [там же, пункт 58]. Это положение не только безнравственно и является грубым нарушением международного права, оно также является пораженческим и ведущим к дополнительной войне, дополнительному кровопролитию, дополнительным страданиям и большей опасности для всех и каждого.

127. Во-вторых, в то время как мы понимаем, что вопрос о Ливане, и в частности о южной части Ливана, может, — и я подчеркиваю слово «может» — рассматриваться как связанный с общим положением на Ближнем Востоке, о чем вновь упоминается в пункте 58 доклада Генерального секретаря, мы хотели бы еще раз подтвердить и без всякого сомнения то, что Ливан не может, не должен и поистине не будет ждать окончательного урегулирования ближневосточной проблемы. Совсем наоборот, мы твердо полагаем, что продолжающееся насилие в Ливане, которое многие могут считать удобным, будет служить лишь для осложнения ближневосточной проблемы и будет подрывать возможности справедливого и прочного урегулирования. Кризис в Ливане приводит к созданию дестабилизации и беспорядка в идеологическом, революционном и даже в религиозном отношении далеко за пределами страны, о чем здесь нет необходимости упоминать. Ливан при восстановленном суверенитете и национальном единстве — в рамках арабской солидарности — внесет свой вклад как никто другой в дело урегулирования ближневосточного вопроса, основанного, безусловно, на полном признании законных прав палестинцев и на выражении национальной самобытности палестинцев на своей родине, а не в условиях диаспоры. Благодаря своей подлинной демократии мирный Ливан сможет снова стать фактором прогресса и сделает значительный вклад в дело мира, справедливости, свободы и политической стабильности во всем регионе.

128. В-третьих, наши возражения против любой связи между вопросом о южной части Ливана и вопросом о Ближнем Востоке хорошо обосновываются в процессе работы данного Совета. В то время как мы здесь обеспокоены невыполнением резолюции 425 (1978) и последующих связанных с этим вопросом резолюций, ближневосточная проблема могла бы найти свое решение в результате осуществления резолюции 242 (1967),

с которой мы никоим образом и ни в какой форме не связаны. Более того, мы отказываемся стать — даже в результате какой-то случайной связи — составной частью какого-то более широкого плана, когда некоторые могут попытаться рассматривать нашу страну в качестве предмета для включения в переговоры или, возможно, в качестве страны, не имеющей значения. В этом отношении нам оказывают безоговорочную поддержку члены Лиги арабских государств, которые взяли на себя обязательства на Совещании в верхах в Тунисе в ноябре 1979 года поддержать резолюцию 425 (1978) и защищать суверенитет, независимость и национальное единство Ливана.

129. Разрешите мне, прежде чем закончить выступление, коснуться нескольких практических проблем.

130. Нынешняя резолюция не должна рассматриваться как автоматическое возобновление мандата Сил по поддержанию мира и которая вскоре будет забыта в результате создания безнадежного положения. Моя делегация настаивает на том, чтобы возобновление мандата было связано с планом его осуществления. Мы очень серьезно относимся к этому плану и рассматриваем возрождение израильско-ливанской смешанной комиссии по перемирию с помощью Генерального секретаря в качестве важного вклада в восстановление нашего суверенитета и национальной целостности, а также в качестве важного инструмента в осуществлении основных целей мира, поставленных Советом Безопасности. Если не будет достигнуто прогресса в приемлемые сроки, мы вновь обратимся в Совет до того, как истечет срок нового мандата, в попытке, согласно пункту 10 новой резолюции, найти «практические пути и средства согласно соответствующим положениям Устава» Организации Объединенных Наций для того, чтобы восстановить суверенитет Ливана на всей территории Ливана вплоть до международно признанных границ.

131. В этом отношении мы с большой признательностью отмечаем призыв Совета к уважению нашей территориальной целостности. Мы чувствуем, что Совет откликнулся на всеобщую озабоченность, высказанную почти каждой делегацией с этой трибуны Генеральной Ассамблеи. Мы действительно гордимся и очень вдохновлены тем фактом, что редко такая малая страна получает такую большую поддержку и что о нас вспомнил и особым образом отметил папа Иоанн Павел II. Его святейшеству и всем тем, кто молился за нас, всем тем, кто выразил свою скорбь и свою уверенность или свой протест, мы заявляем здесь, что Ливан будет помнить доверие и брошенный вызов. Мы хотели бы, чтобы они знали, что мы не уступим и ничего не забудем.

132. Мы еще более вдохновлены тем фактом, что в сегодняшней резолюции так символично упоминается — как может показаться, в довольно необычной форме — город Тир в качестве наследия, представляющего интерес для всего человечества. Разве не трагично то, что 6000-летней истории

этого города, а также и жизни многих невинных людей создается угроза в результате бессмысленной и страшной войны?

133. Никогда ранее мир не знал того, как много можно ожидать от международных организаций, таких как, в частности, Совет Безопасности. Поэтому всем большим и малым странам следует доказать, что мир нельзя достигнуть вне рамок этого органа и что самые мощные не менее уязвимы, чем самые слабые, если мы позволим воцариться беззаконию и если сила, как бы ни мала она, могла бы стать средством для принятия действий против международной справедливости, закона наций и основных прав человека. Однако мы, хотя и находимся в условиях кризиса, всегда будем стоять на стороне международного правопорядка и на стороне тех, кто защищает права человека и наций равным образом.

134. Г-н Председатель, я хотел бы снова поблагодарить вас и членов Совета за вашу поддержку, ваше терпение и за разрешение выступить. Я также хотел бы поблагодарить в частности правительства стран, чья поддержка выразилась, помимо заявлений, произнесенных здесь, в самом ценном вкладе: в предоставлении контингентов своих армий, что мы всегда должны рассматривать в качестве уникального выражения международной ответственности. Я хотел бы также поблагодарить те правительства, которые внесли финансовый и материальный вклад в то, что, как кажется, стало очень дорогостоящей операцией по поддержанию мира. Я хотел бы лишь выразить надежду, чтобы этот вклад был сделан всеми и мы нашли бы пути для расходования многих миллионов на реконструкцию, а не на предотвращение дальнейшего разрушения.

135. Это последнее заседание, на котором некоторые из присутствующих здесь членов будут обсуждать вопрос о Ливане. Я хотел бы выразить этим членам мои глубокие чувства братской дружбы и уважения. Я хотел бы выделить здесь одного из них — представителя Кувейта, моего друга Абдаллу Бишару, давнишнего друга и, я надеюсь, друга на долгие предстоящие годы. Посол Бишара в качестве представителя Группы арабских государств в данном Совете переживал с нами вместе агонию длинных часов консультаций — закрытых и открытых, официальных и неофициальных — и долгих обсуждений. Он также вместе с нами принимал участие в принятии решений, которые иногда не были приятными ни для него, ни для других. Его огромная интеллектуальная целостность помогла примирить многие непримиримые позиции, и его культура — шекспировская, а также арабская — придала живость некоторым из наших сухих формулировок резолюций и речей.

136. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для выражения моей глубокой благодарности генералу Сийласу, который сейчас завершает свой срок службы в качестве Координатора Сил Организации Объединенных Наций в этом районе. Его вклад в дело Ливана не оценим.

137. Я хотел бы также вновь выразить генералу Эрскину, присутствующему здесь, мою огромную признательность за выполнение чрезвычайно неблагодарной задачи.

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Израиля. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

139. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, сначала я хотел бы выразить мое уважение вам в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности в данном месяце.

140. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, для того чтобы выразить благодарность Израилю за то, как умело представитель Боливии выполнял свои обязанности Председателя Совета в прошлом месяце. Поскольку срок пребывания Боливии в Совете Безопасности заканчивается в конце данного месяца, я хотел бы выразить послу Паласиосу де Виссио нашу высокую оценку его мастерства как политического деятеля, с которым он представлял свою страну в данном Совете — страну, с которой Израиль имеет тесные и дружественные отношения.

141. Вновь Совет Безопасности рассматривает вопрос о продлении мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Он рассматривает доклад Генерального секретаря, который сосредоточивает основное внимание на положении в Южном Ливане и в котором лишь немного говорится о положении в Ливане в целом, хотя все признают, что положение на юге страны нельзя рассматривать отдельно.

142. Когда слушаешь некоторые заявления, может сложиться впечатление, что все в Ливане к северу от реки Литани безмятежно. Мир и тишина, благодать и покой царят повсюду. Сирийцы и их оккупационные армии давно ушли домой, для того чтобы возделывать свои поля и сады. Террористическая ООП возвратила Бейрут его законным владельцам. Ливанская власть полностью восстановлена и почитается всеми. В Бейруте баррикады давно разобраны, разрушенные улицы заново отстроены и вновь открыты фешенебельные отели. Даже казино работают в полную силу.

143. И наоборот, положение к югу от реки Литани совершенно противоположное. Для того чтобы описать его, посол Бишара даже прибег к Данте. Там, и только там, положение таково — постоянное насилие и кровопролитие. Драматические персонажи представляются следующим образом. С одной стороны, «вооруженные элементы», состоящие из членов ООП, миролюбивые, пасторальные и ни в чем не повинные люди, и их сторонники в так называемом Ливанском национальном движении, которые в равной степени пассивны и безобидны. Им противостоят силы де-факто, иногда называемые «христианская и ассоциированная милиция», которые являются отъявленными

ми злодеями, поскольку, будучи исконными ливанцами, они имеют наглость и безрассудство выступать против и защищать себя от чужеродных элементов, таких как ООП. Поддерживают эту «христианскую и ассоциированную милицию» самые большие злодеи — израильтяне.

144. Несмотря на все страхи, которые может представлять это положение, оно, как по мановению волшебной палочки, поддается быстрому и четкому решению. Распустить «христианскую и ассоциированную милицию», покончить с помощью, получаемой из Израиля, и тогда блаженный покой и рай с севера автоматически распространятся и утвердятся на терзаемом юге. Почти так же просто, как сказание.

145. Как все мы знаем, реальность, существующая как на севере, так и на юге Ливана, совершенно другая. К северу от реки Литани царит анархия с ежедневными вспышками насилия всех видов. Только 12 декабря на прошлой неделе в Бейруте имело место кровавое столкновение между сирийцами и христианами, в котором, по сообщениям, 12 человек было ранено, четверо из которых серьезно. В северном городке Триполи происходят частые столкновения и инциденты, в основном из-за напряженности, существующей между местными мусульманами-суннитами и сирийской оккупационной армией. Параллельно происходят частые столкновения между различными террористическими группами, входящими в состав ООП. Так, например, 12 и 13 декабря были сообщения о перестрелке между Фатх и проиракской бандой террористов в лагере беженцев близ Триполи.

146. Не только Сирия и ООП продолжают пользоваться бедственным положением и беспорядками в Ливане, но и другие арабские государства также по-прежнему рассматривают кризис в Ливане как средство достижения своих собственных предумышленных целей в рамках хорошо известного переплетения межарабского соперничества. Это трагическое явление вышло наружу на десятой встрече в верхах, проходившей месяц назад в Тунисе, где террористическая ООП заявила, что она будет по-прежнему использовать ливанскую территорию в качестве плацдарма для своей преступной деятельности. Таким образом, став инструментом создания хаоса в Ливане, разрушив суверенитет этой страны и подорвав авторитет ее правительства, ООП все еще содержит около 15 000 вооруженных человек в этой стране, из которых около 1500 человек находятся в так называемом Тирском кармане, расположенном всего в 13 километрах от Израиля и в нескольких сотнях миль от зоны действия ВСООНЛ.

147. Функции ВСООНЛ представлены в настоящем докладе, как и в предыдущих, в качестве «двухэтапной операции». Согласно пункту 19, первый этап должен подтвердить уход Израиля из Ливана, уход, который был по сути закончен и подтвержден 13 июня 1978 года, а затем создать и сохранять район своих действий.

148. Это описание функций ВСООНЛ искажает их трехсторонний мандат, по сравнению с тем, как это было первоначально изложено в резолюции 425 (1978). В то время, когда была принята эта резолюция, Совет учитывал всю полноту проблемы Ливана, признавая, что присутствие 30 000 солдат сирийских войск плюс 15 000 террористов ООП на ливанской земле представляло собой основное препятствие для восстановления власти Ливана на своей собственной территории и для восстановления международного мира и безопасности. Учитывая эти соображения, в пункте 1 этой резолюции Совет призывает «к строгому уважению территориальной целостности, суверенитета и политической независимости,— я подчеркиваю, политической независимости,— Ливана в пределах его международно признанных границ». Затем ВСООНЛ был поручен соответствующий мандат. Они были созданы не только для цели подтверждения ухода израильских вооруженных сил, но также для

«...восстановления международного мира и безопасности и оказания помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе».

Для того чтобы достичь этой цели, ВСООНЛ было приказано предотвращать проникновение вооруженного персонала в район, находящийся под их контролем,— инструкция, имевшая целью помешать ООП вернуться в зону, которая в то время была свободна от их присутствия, что является необходимым условием для восстановления международного мира и безопасности.

149. К сожалению, доклад, который мы рассматриваем, был составлен в пользу ООП и направлен против местных ливанских сил на юге. Позвольте мне привести один небольшой пример, характеризующий метод представления фактов. В пункте 56 доклада говорится, что попыткам проникновения ООП «было дано объяснение» ее членами и союзниками, и они представлены как оборонительные меры, необходимость которых была вызвана действиями или планами сил де-факто. Однако, когда речь заходит об аналогичных действиях сил де-факто, то говорится, что они «стремятся оправдать» свои действия и т. д. Весь доклад характеризуется не только отсутствием объективности в оценках действий сил де-факто, в которые входят жители местных ливанских деревень, расположенных на юге, и которые защищают свои жилища и семьи, представлены в гораздо более неблагоприятном свете, чем те чуждые элементы, которые незаконно проникли в район действий ВСООНЛ.

150. Позвольте мне привести еще несколько примеров того, что я имею в виду. Тревожное положение с потенциально опасными последствиями создано в результате того, что число террористов в районе деятельности ВСООНЛ, увеличилось, особенно после вступления в силу соглашения о прекращении огня в августе этого года. Попытки террористов проникнуть в район действий буквально на глазах ВСООНЛ в рассматриваемый

период несравненно возросли по отношению к тем, которые предпринимались в предыдущие шесть месяцев. В пункте 21 доклада Генерального секретаря за период с января по июнь этого года указывается, что ВСООНЛ предотвратили около 40 крупных попыток к проникновению, в которых участвовали 140 террористов. И для сравнения, в пункте 36 последнего доклада говорится о 110 попытках проникновения, в которых участвовало почти 800 террористов, другими словами, число попыток проникновения увеличилось почти в три раза, а число террористов, участвовавших в них, увеличилось почти в шесть раз. Это серьезное явление указывает на всю степень готовности ООП к тому, чтобы «уважать» ВСООНЛ и положение прекращения огня.

151. И это далеко не все. Общее число террористов, располагающихся в районе размещения ВСООНЛ и «признанных» ВСООНЛ, значительно возросло. Если в прошлом Организация Объединенных Наций обычно говорила о наличии около 200 вооруженных террористов в районе операций своих сил, то сегодня стало фактом присутствие около 700 вооруженных террористов, находящихся в 25 пунктах района — и об этом по какой-то причине совсем не упоминается в докладе. Эти 700 вооруженных террористов, разумеется, появились в районе ВСООНЛ в добавление к тем 1500 террористам ООП, которые, как я уже указывал, расположились в так называемом Тирском кармане.

152. Присутствие большого числа террористов в районе действий ВСООНЛ и учащение их попыток к проникновению не только говорит о том, насколько серьезной является деятельность террористов. Это также указывает на тот факт, что многие попытки террористов к проникновению прошли мимо внимания ВСООНЛ. Кроме того, на основе этого можно предположить, что даже те, кто был задержан, видимо, сумели осуществить попытку проникновения в этот район в следующий раз.

153. В докладе упоминается о возникновении перестрелок и стрельбы в этом районе после прекращения огня в августе этого года. Но упускается из виду тот факт, что в большинстве случаев стрельбу открывали участники ООП по ливанским деревням на границе с Израилем без провокационных действий кого-либо. Чаще всего ООП открывала огонь со своих позиций, находящихся в замке Бофорт и в прилегающих к нему районах. О недавнем примере этого прискорбного явления говорил докладчик ВСООНЛ 13 декабря, сославшись на случай открытия сильного огня за день до этого. Однако, когда в пункте 20 этого доклада упоминается о выводе из замка Бофорт в июле прошлого года группы наблюдателей по связи Организации Объединенных Наций, единственной причиной, на которую указали в этом случае, был обстрел района со стороны сил де-факто. Ничего не говорится о наличии позиций ООП в замке и вокруг него, что, как много указывалось, представляло и все еще представляет основной источник напряженности и насилия в этом районе.

154. В пункте 48 доклада установка мин в районе ВСООНЛ характеризуется как «тревожное событие, происшедшее сравнительно недавно». В нескольких инцидентах, о которых говорится, один солдат ВСООНЛ был убит и трое ранено. В конце пункта приводится заключение, что во всех этих случаях «оказалось невозможным установить лиц, ответственных за установку мин». Дело в том, что эти мины были изготовлены в Советском Союзе, и хорошо известно, что пользуются такими минами лишь террористы ООП и те, кто с ними связан. Что же таинственного в определении ответственных за установку мин? В этой связи необходимо помнить, что после создания ВСООНЛ в марте 1978 года пять солдат ВСООНЛ были убиты в результате враждебных действий, имевших место за последние шесть месяцев; к их убийству — прямо или косвенно — имели отношение активисты ООП, как и к убийству большинства из 19 солдат ВСООНЛ при исполнении своих обязанностей.

155. Как и в прошлом, доклад говорит об ООП, как о «вооруженных элементах». Однако впервые смысл этой скрытой фразы выплыл наружу, и в ней уже говорится прямо об ООП. Таким образом, теперь можно будет избежать недопонимания, возникавшего в прошлом, и поэтому, например, представителю Замбии не нужно будет больше говорить о том, что эти «вооруженные элементы» поддерживаются Израилем, а затем делать совершенно ошибочные заключения, как это произошло на заседании Совета Безопасности 30 августа 1979 года [2165-е заседание].

156. Возвращаясь в более широком плане к этой проблеме, разрешите мне вновь повторить, что правительство Израиля поддерживает национальный суверенитет и территориальную целостность Ливана в международно признанных границах. Израиль хочет мира в Ливане и мирных отношений с Ливаном. У него нет территориальных претензий к Ливану. 31 мая [2146-е заседание], 12 июня [2147-е заседание] и 29 августа 1979 года [2164-е заседание] я обращал внимание Совета на официальное предложение начать мирные переговоры с Ливаном, сделанное премьер-министром Израиля в кнессете 7 мая 1979 года. Израиль все еще ждет ответа Ливана на это предложение.

157. Позиция Израиля в отношении Соглашения об общем перемирии 1949 года между Израилем и Ливаном по-прежнему остается последовательной. Как я указывал в ходе последнего обсуждения вопроса о возобновлении мандата ВСООНЛ [2147-е заседание, пункт 93], правительство Ливана дало ясно понять, что оно считает, что с Соглашением о перемирии 1949 года покончено. Следовательно, для представителя Ливана также совершенно недопустимо пытаться, как это было в его меморандуме от 30 мая 1979 года [S/13361], делать других сторонами сейчас уже несуществующего двустороннего договора. Суть Соглашения о перемирии была подытожена в статье III, в которой, среди прочего, запрещалось «полувоенным» — включая «нерегулярные вооружен-

ные силы» — действовать с территории любой из сторон. До тех пор, пока Ливан не выполнит это основное обязательство, ссылаясь на Соглашение о перемирии и на установленные согласно этому Соглашению рамки вряд ли могут иметь значение.

158. Как указывается в докладе, Израиль продолжает сотрудничать с ВСООНЛ и содействовать им.

159. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы особо воздать должное генерал-лейтенанту Энсио Сийласуо, Главному координатору миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке. Как уже сообщалось сегодня, генерал Сийласуо покидает свой пост в конце этого года после долгой и достойной службы на дело мира на Ближнем Востоке. За годы своей службы генерал Сийласуо стяжал уважение и признательность всех сторон. От имени правительства и народа Израиля я хотел бы выразить ему нашу благодарность и наше уважение.

160. Мы хотели бы также приветствовать Командующего ВСООНЛ, генерал-майора Эммануэля Эрскина и его персонал, а также весь личный состав всех рангов ВСООНЛ, выполнявший свои обязанности в чрезвычайно сложных условиях. Ошибки и негативные поступки отдельных членов Сил не отражаются на достойной похвалы деятельности Сил в целом.

161. В этой связи Израиль хотел бы выразить самое глубокое соболезнование семьям пяти солдат ВСООНЛ всех национальностей, погибших в южной части Ливана за последние шесть месяцев. Израиль также хотел бы выразить пожелания полного и скорейшего выздоровления 15 офицерам и солдатам, которые были ранены за этот период.

162. Прежде чем закончить, разрешите мне вернуться к основному вопросу, а именно к тому, что отделение вопроса о южной части Ливана от положения в Ливане в целом не поможет решению проблем и не будет содействовать делу мира. Как признается в пункте 59 доклада Генерального секретаря, положение на юге Ливана чревато последствиями для всего региона Ближнего Востока. Обратная сторона этого положения также правильна, и можно совершенно без преувеличений сказать, что положение на севере страны не только влияет на положение на юге, но является также решающим фактором на юге.

163. Следовательно, мир не может быть восстановлен в Ливане и ливанское правительство не может восстановить свою эффективную власть где бы то ни было в своей стране, пока крупная сирийская оккупационная армия удерживает большую часть страны и пока террористы ООП, подготовленные и вооруженные Советским Союзом, неограниченно распоряжаются на ливанской земле.

164. Без решительного подхода к основной проблеме, от которой страдает Ливан, ничего не будет

достигнуто. ООП и ее союзники должны прекратить свою деятельность в Ливане и из Ливана. Сирийская оккупация страны должна быть прекращена. Пока не будут осуществлены эти основные требования, совершенно невозможно, чтобы Ливан был воссоединен как свободная и независимая страна.

165. Для достижения этой цели сопротивление групп местного ливанского населения на юге — и христиан, и мусульман и друзов — должно рассматриваться в его настоящем значении, а именно как готовность и решимость защищать Ливан от иностранных вооруженных сил, угрожающих независимости, суверенитету и территориальной целостности этой страны.

166. Наконец, поскольку, по всей вероятности, это последнее заседание Совета в этом году, в котором я принимаю участие, я хотел бы с вашего разрешения, г-н Председатель, проститься с представителем географического района, к которому принадлежит моя страна. Нам будет очень недоставать присутствия представителя Кувейта, хотя я должен откровенно признаться, что временами я серьезно сомневался в том, что он был привержен интересам всего своего региона. Нам будет недоставать остроумия посла Бишары, его элегантности, его литературных экскурсов, его глубокого знания Шекспира, Данте и ...временных правил процедуры.

167. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Организации освобождения Палестины, и я предоставляю ему слово.

168. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас и через вас других членов Совета Безопасности за то, что Организация освобождения Палестины приглашена принять участие в этом обсуждении, независимо от того, было это сделано намеренно или по оплошности.

169. Я хотел бы сейчас подчеркнуть тот важный факт, что с 1965 года Китайская Народная Республика поддерживает самые лучшие и самые сердечные отношения с представителем палестинского народа, с Организацией освобождения Палестины. У нас всегда были самые дружественные отношения. Китайская Народная Республика, помимо предоставления дипломатического признания Организации освобождения Палестины, активно и материально поддерживает нас, открыв двери своих институтов и академий палестинцам, изгнанным из своих домов. Некоторые из этих палестинцев нашли в Китае родственный прием, и они получают там образование.

170. Прежде чем я остановлюсь на представленном нам докладе, я хотел бы заявить о том, что агентства новостей сообщили нам о том, что с 12 часов прошлой ночи израильская артиллерия подвергает обстрелу районы Набатии, Арнуне и Шоувакие, используя при этом тяжелую артилле-

рию. Этот обстрел продолжался в течение нескольких часов и согласно сообщениям агентств — это четвертый раз за неделю, — а сегодня лишь среда, — проводится израильский обстрел районов на юге Ливана. Видимо, это лучший ответ, который дает нам Израиль в отношении атмосферы, в которой проводятся прения в настоящий момент.

171. Переходя к докладу Генерального секретаря, я хотел бы сказать со всей откровенностью, что Генеральный секретарь повторил очень правильное соображение, которое должно быть основным и постоянно должно учитываться в ходе прений в отношении действий ВСООНЛ. В пункте 58 он говорит:

«Как я указывал в моем предыдущем докладе, важным фактором успешного осуществления ВСООНЛ своего мандата является позиция израильского правительства, поскольку силы де-факто поддерживаются Израилем».

Я считаю, что именно в этом заключается недуг. Именно отсюда появляется болезнь, появляется рак. Именно на этом вопросе необходимо сосредоточить наше обсуждение, а не обсуждать то, что происходит в Триполи или что происходит где-то в джунглях. Именно от этого отталкивается мандат ВСООНЛ, потому что, я хотел бы напомнить, в резолюции 425 (1978) ясно говорилось, что миссия ВСООНЛ заключалась в том, чтобы подтвердить вывод израильских войск из южной части Ливана. Эти силы еще не выведены, и именно в этом заключается корень зла.

172. Заявление Генерального секретаря не является случайным. Рассматривая доклад Совета Безопасности за период с 16 июня 1978 года по 15 июня 1979 года³, можно найти такие заявления. Я процитирую лишь одно заявление из пункта 11 этого доклада:

«Перед ВСООНЛ встали крупные проблемы после четвертого и заключительного этапа вывода израильских войск 13 июня, когда выводимые израильские войска передали, за некоторыми небольшими исключениями, контроль над покидаемым районом не ВСООНЛ, а ливанским вооруженным группам де-факто в этом районе под командованием майора Хаддада».

Далее в пункте 12 доклада мы видим, что Генеральный секретарь

«...указал, что текущее положение, которое возникло не по вине ВСООНЛ, является неприемлемым ввиду того, что передача израильскими войсками контроля над пограничной территорией вооруженным группам де-факто, а не ВСООНЛ, помешала полному развертыванию Сил и восстановлению власти правительства Ливана во всем районе операций».

173. Безусловно, имеется много ссылок и много заявлений такого же рода в данном докладе.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 2.

Именно этим мы должны заниматься. Мы не должны пытаться искать возможность как-то обойти факты и заниматься так называемым порочным кругом. Речь не идет о споре на юге Ливана между некоторыми ливанцами и некоторыми палестинцами или между кем-либо. Речь идет о вмешательстве Израиля, о чем четко говорит в своем докладе Генеральный секретарь.

174. Не удивительно поэтому, что на шестой конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, проходившей в Гаване в сентябре этого года — то есть сразу же после проведения заседания Совета Безопасности в августе месяце, — неприсоединившиеся страны приняли, среди прочего, резолюцию⁴, в которой содержится осуждение Израиля в связи с его продолжающейся агрессией в Ливане и его отказом уйти с позиций, которые он продолжает занимать. В этой резолюции содержалась просьба, чтобы Совет применил меры, изложенные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, для того чтобы разубедить его в продолжении своей агрессии против Ливана и положить конец ухудшению положения в этом районе.

175. Иногда просто немыслимо или скорее безответственно делать заявления в Совете, в которых проводится знак равенства между законными правами палестинцев, сопротивляющихся иностранной оккупации, и убийствами, бомбардировками, а также сбрасыванием пластиковых бомб на лагерь беженцев израильскими расистами, семитскими силами, которые пытаются ликвидировать народ, палестинский народ. Это, по сути дела, равносильно попытке совершить геноцид. Однако нам в этом Совете говорят о том, что это равносильно сопротивлению и взрывам некоторых бомб на оккупированных территориях. Я не вижу никакой связи между законными актами сопротивления палестинского народа против израильских оккупационных сил и израильскими актами терроризма, направленными против нашего народа в лагерях беженцев в южной части Ливана.

176. Когда начались эти прения, совпавшие с началом вторжения Израиля в марте 1978 года, нам рассказывали то же самое: именно эти преступники-палестинцы бушуют в Ливане. В этой связи я хотел бы напомнить, что палестинцы оказались в Ливане не потому, что они хотели там быть, а потому, что их изгнали туда. Они пришли туда не по своему собственному выбору. Их изгнали в результате преступной преднамеренной кампании террора. Я ссылаюсь на преступные действия, совершенные в 1947 и 1948 годах так называемыми еврейскими вооруженными бандами, и я хотел бы напомнить, в частности, преступление, совершенное в Дейр-Яссине, которое было осуществлено не кем иным, как нынешним премьер-министром Израиля, который, как бы это ни было парадоксально и бесстыдно, я бы сказал, был награжден как лауреат премии мира.

⁴ А/34/542, раздел VI, часть А, резолюция № 3.

177. Проводя свои акты терроризма, Израиль, член Организации Объединенных Наций, совершил преступление — в прошлую субботу его агенты застрелили члена Организации освобождения Палестины, который аккредитован в качестве дипломата в миссии на Кипре. Вместе с ним был также застрелен и находившийся у него коллега. Вчера был проведен митинг в Бейруте в связи с похоронами жертв этого преступления, а именно аккредитованных дипломатических представителей. Председатель Арафат выступил на этом митинге и, среди прочего, сказал:

«То, что в настоящее время происходит на юге Ливана, не является простым требованием о выводе сил палестинской революции и ливанского национального движения. Речь идет скорее о требовании выполнить сионистский план, который охватывает не только Палестину, но и южную, и северную части Ливана».

178. Я хотел бы напомнить Совету о том, что в марте 1978 года я представил Совету карту, на которой были обозначены сионистские планы приобретения частей Ливана не тайно, а открыто, разработанные на Мирной конференции в Версале в 1919 году. Председатель Арафат вчера в своем заявлении, хороня своего боевого соратника, сказал далее:

«Наша борьба на этом пути не означает, что мы хотим завладеть Ливаном в качестве альтернативы нашей родине. Этого хотят те, кто борется против палестинской революции, и те, кто выступает за соглашение в Кэмп-Дэвиде, — это те, кто хочет обосновать палестинцев в Ливане».

179. Я хотел бы заверить вас в том, что мы — палестинцы — не имеем каких-либо намерений променять нашу Палестину на прекрасную страну Ливан. Все, что мы хотели бы, — это получить разрешение возвратиться в нашу собственную страну, создать наше собственное государство и жить в условиях мира, с тем чтобы мир господствовал в этом регионе.

180. Совет должен принять конкретные меры, с тем чтобы доверие нашего народа к данному Совету укрепилось и не было места для разочарования.

181. Приближается рождество. И сейчас я вспоминаю христиан-маронитов двух деревень на севере Палестины, которые были оккупированы в 1948 году. Я имею в виду Кафр Бирим и Икреев. Население этих двух деревень с 1948 года является израильскими гражданами. Тем не менее до сих пор, почти до 1980 года, им отказывается в праве возвратиться в свои деревни и поселиться там. Однажды их лишили права восстановить церковный колокол и отпраздновать рождество в своих деревнях. Тем не менее мы слышим, как кто-то говорит о христианстве или о чем-то в том же роде. Население этих деревень стало израильскими гражданами, тем не менее им отказывают в праве праздновать канун рождества в их собственной часовне, в их собственных деревнях, а они являются маронитами-палестинцами.

182. Я хотел бы поздравить представителя Боливии и поблагодарить его за то, что он сделал нечто более эффективное. Я знаю, какие чувства он испытывал, когда Совет избрал его членом Комиссии, направленной для расследования зверств Израиля на оккупированных территориях. Его лишил права въезда не кто иной, как тот, кто назвал себя его хорошим другом. Он отказал ему во въезде для проведения расследования. Очень трудно иметь таких лицемерных друзей или друзей, которые являются скорее врагами, а не друзьями.

183. И наконец, я искренне надеюсь, что ВСООНЛ осуществят свою миссию и подтвердят, что Израиль полностью ушел с ливанской территории и что правительство Ливана установило полный контроль и осуществляет свой суверенитет на своей территории до границы с Палестиной, границы, которая была признана в международном плане.

184. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я хотел бы информировать членов Совета, что только что от представителя Сирийской Арабской Республики поступила записка, в которой он просит, чтобы его пригласили принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Аш-Шоуфи (Сирийская Арабская Республика) занимает место, зарезервированное для него в зале Совета.

185. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я приглашаю представителя Сирийской Арабской Республики занять место за столом Совета и сделать заявление.

186. Г-н АШ-ШОУФИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете, позвольте мне прежде всего поздравить вас в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности. Я также хотел бы воздать должное вашему предшественнику, постоянному представителю Боливии за то, как он руководил работой Совета в ноябре.

187. Высказывая вам благодарность, а также благодарность членам Совета за то, что мне позволили принять участие в обсуждении, я хотел бы пояснить, что у меня не было намерения выступать. Я делаю это только в ответ на то, что услышал от представителя Израиля.

188. Совет только что принял решение относительно мандата ВСООНЛ на юге Ливана. Как указывает Генеральный секретарь в пункте 19 своего доклада,

«...деятельность ВСООНЛ предусматривалось осуществить в два этапа. На первом этапе Силы должны были подтвердить вывод израильских

войск с территории Ливана за линию международной границы».

Это было заявлено 19 марта 1978 года, и это повторяется в нынешнем докладе Генерального секретаря. Но, как видно из настоящего доклада, ВСООНЛ не могут пока осуществить даже первую стадию их мандата, которая заключается в уходе Израиля с ливанской территории. Если бы Израиль придерживался резолюций Совета Безопасности относительно юга Ливана, ВСООНЛ действительно могли бы осуществить свою ответственность и Совет был бы избавлен от дальнейших прений, а Ближний Восток был бы избавлен от еще одной беды.

189. В докладе Генерального секретаря нигде не упоминается моя страна. Работа Совета ограничена положением на юге Ливана и мандатом ВСООНЛ. Как ясно следует из выступлений представителей, которых мы выслушали, международное сообщество искренне обеспокоено тем, чтобы ВСООНЛ выполнили свой мандат и помогли ливанскому правительству осуществить контроль над своей собственной территорией. Любая попытка отвлечь внимание, исказить факты, представлять Совету Безопасности измышления и ложь является оскорблением не только для Ливана, но и для всего международного сообщества.

190. Очевидно, представитель Израиля не испытывает стыда, идя по этому бесстыдному пути. Он высокомерно пытался обмануть нас всех. Позвольте мне привести лишь один пример. Генеральный секретарь в пункте 58 своего доклада заявил:

«Как я указывал в моем предыдущем докладе, важным фактором успешного осуществления ВСООНЛ своего мандата является позиция израильского правительства, поскольку силы де-факто поддерживаются Израилем».

Представитель Израиля предпочел не обращать внимания на этот факт. Для того чтобы прикрыть преступления своего правительства, он предпочел прибегнуть к обману, лжи, измышлениям, и пытается быть всемогущим. Он говорит, как бог. А почему бы нет? Его гнилая сионистская идеология диктует, что он принадлежит к «избранному народу». Он думает, что, будучи «избранным», он имеет право поработать других, оккупировать чужие земли, вмешиваться во внутренние дела других стран и при этом быть непогрешимым арбитром.

191. Вопреки тому, что мы выслушали от представителя неонацистского правительства, посла Израиля, Сирия не оккупирует Ливан. Я неоднократно заявлял в этом высоком органе и вновь заявляю, что Сирия вступила в Ливан по приглашению законных ливанских властей. Сирия всегда была готова и готова сейчас уйти из Ливана, как только законные ливанские власти потребуют этого. Сирия никогда не останется там ни на один день вопреки воле законных ливанских властей. Присутствие сирийских войск в Ливане было санк-

ционировано Лигой арабских государств, и они находятся под непосредственным командованием президента Ливана.

192. В заключение я хотел бы обратиться с призывом к Совету использовать его правовые полномочия, возложенные на него Уставом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы раз и навсегда покончить с бессмысленными заявлениями Израиля, которые Совет позволяет себе выслушивать, и заставить агрессора прекратить агрессию. Я хотел бы обратиться к Совету с призывом выполнить его обязанности и навсегда покончить с израильским презрением к другим, ко всем нам, к Организации Объединенных Наций и к цивилизованному международному порядку.

193. Я понимаю, однако, что Израиль, несмотря на его высокомерие, является орудием, марионеткой. Я знаю, что подлинным виновником являются Соединенные Штаты Америки. Без экономической, военной, политической и других форм поддержки со стороны правительства Соединенных Штатов Израиль не мог бы быть столь высокомерным, ставящим себя вне закона. Без Соединенных Штатов Израиль не мог бы никогда наслаждаться своим медовым месяцем с преступностью. Поэтому по всей логике Совет должен осудить не только пешку, но и хозяина. По нашему мнению, Соединенные Штаты так же ответственны или, скорее, безответственны, как и Израиль.

194. Мы предпочли бы, чтобы Совет осудил постоянный вызов Израиля Совету. Мы также предпочли бы, чтобы пункт 8 резолюции 459 (1979), который только что был принят Советом, был более четким. Совет Безопасности должен был призвать правительство Соединенных Штатов заставить Израиль отказаться от дальнейшего подрыва авторитета Совета и Организации Объединенных Наций в целом.

195. Наше уважение к американскому народу безгранично. Мы считаем, что правительство Соединенных Штатов в долгу перед историей, по крайней мере за отсутствие справедливости на Ближнем Востоке. Я надеюсь, что Соединенные Штаты побудят Израиль отказаться от политики, которая может быть пагубной не только для нас, жертв продолжающейся агрессии, но также и для международного мира и безопасности.

196. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые пожелали выступить в осуществление права на ответ.

197. Г-н БИШАРА (Кувейт) (*говорит по-английски*): Я заверяю Совет, что буду краток, и заверяю вас снова в том, что не буду выступать по любому вопросу, связанному с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане в этом году. Бог знает, что может произойти позже.

198. Я сейчас попросил слова, потому что представитель Израиля посол Блюм преподнес мне рождественский подарок, выразив свои чувства

в мой адрес. И в соответствии с основными нормами вежливости, когда кому-то делают рождественский подарок, нужно поступить следующим образом: либо довольствоваться фактом получения этого подарка, либо самому что-нибудь подарить. К сожалению, у меня нет подарка, но я признаю получение.

199. Он говорил обо мне едко и саркастически, цитируя Шекспира, Данте, иногда Коран, иногда Библию, в которой я менее сведущ. Возможно, теперь он сможет получить от меня ответный рождественский подарок — не из Библии, не из Шекспира, не из Чосера, а из основных принципов Кувейта.

200. Я очарован нашими собственными кувейтскими выражениями. В наши дни вы знаете о нас благодаря нашей нефти. Но мы не продукт нефти, мы продукт лишений — за много лет до нефтяных разработок мы бросали вызов волнам авантюристов, вторгавшихся на наши берега и занимавшихся контрабандой золота в различные страны. Наши пословицы — результат этих лишений. Одна из них гласит: «Если тебе предлагают то, чего ты не заслуживаешь — уйди и поцелуй ладонь своей руки».

201. Я думаю, что Израиль получил или, как говорят американцы, добился резолюции, которой он не заслуживает. Израиль должен был быть осужден, его нужно было не только осудить, но и разоблачить. Однако политика иногда более мощна, чем логика, и в силу этого эта простая кувейтская пословица становится более колкой, более сильной и более правдивой при нынешних обстоятельствах.

202. У меня есть еще кувейтская пословица, тоже для Рождества: «Если вы достигаете того этапа, когда вы верите в то, что вы можете сделать красное голубым, черное белым, пурпурное розовым, тогда вы должны поговорить с вашей матерью, потому что у вас что-то не то от рождения». Вспоминая эту кувейтскую пословицу, я думаю, есть политическая ненормальность и интеллектуальный упадок в некоторых услышанных определениях роли ВСООНЛ. Израильская логика должна воспользоваться услугами политического психиатра. Я не хочу больше приводить нелестные слова, потому что мне они не нравятся.

203. Теперь более серьезно — возможно, это будет лучшим и искренним подарком, не говоря ничего о Шекспире и даже о пословицах древнего Кувейта, сейчас есть много разных современных пословиц — получить подтверждение от израильского правительства о том, что оно прекратит поддержку Хаддада. Вот ключ, остальное — последствия и результаты. Результат, причина и рациональное зерно проблемы — это странные взаимоотношения между Израилем и Хаддадом. И даже в дипломатическом плане эти странные отношения беспрецедентны со времен мракобесия. Я надеюсь, что мы живем в иные времена. Мы претендуем на это, но иногда мы как-то плывем по этим мрачным волнам через долину мрака.

204. Самое лучшее, что мог бы сказать нам посол Блум, вместо того чтобы грубо говорить обо мне, это то, что его правительство прекращает свою помощь Хаддаду — вот ключ к успеху ВСООНЛ. И здесь не было бы проблемы; все, в чем он нуждается, это изучить доклад Генерального секретаря, в котором поддерживается эта точка зрения. Нет необходимости в витиеватых, пространных и невразумительных заявлениях. Есть потребность в ясности, ясность — это враг уклончивости. Те, у кого имеются слабые стороны, прибегают к уклончивости. Они избегают ясности, они боятся ее, потому что ясность — злостный враг путаницы, а в путанице они выживают. В Южном Ливане существующее положение связано с путаницей, вызванной дьявольским союзом между Израилем и Хаддадом.

205. Вот то, что я хотел сказать на данном этапе, и я вновь заверяю Совет, что не буду снова выступать относительно ВСООНЛ в 1979 году, но, возможно, я это сделаю в следующем году.

206. Г-н ДЕ САВАЛА УРРИОЛИГОИТИЯ (*говорит по-испански*): Я хотел бы сказать лишь пару слов и выразить мою благодарность от имени посла Паласиоса де Виссио, который был Председателем Совета Безопасности в ноябре месяце, за добрые поздравления, выраженные представителями Израиля и Сирии.

207. Что касается ссылки, сделанной моим другом из Организации освобождения Палестины, то я должен напомнить ему, что поездка, которую я совершил на Ближний Восток в соответствии с мандатом данного Совета и его резолюцией 446 (1979), была предпринята в рамках специальной миссии Совета, а не в качестве друга представителя Израиля, чью личную дружбу я ценю так же высоко, как и дружбу с г-ном Терази — представителем ООП.

208. Г-н ЛУНГУ (Замбия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы кратко ответить на ссылку посла Израиля на некоторые места заявления в Совете моей делегации в августе 1979 года. Моя делегация хотела бы заявить, что она резервирует право детально прокомментировать этот вопрос в соответствующий момент, когда возникнет необходимость.

209. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Представитель Израиля просил слова в осуществление своего права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

210. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Я с благодарностью принимаю подарок, предложенный мне послом Бишарой — представителем моего географического региона. Я принимаю его в том же духе, в котором он вручил его мне. Откровенно говоря, я предпочел бы другой маленький подарок, а именно сообщение посла Бишары, что его правительство наконец решило принять резолюцию 242 (1967) Совета, которую оно до сих пор отклоняет.

211. Исключительно для того, чтобы освежить память представителя Замбии, я хотел бы процитировать заявление другого представителя Замбии от 30 августа 1979 года в Совете:

«Так называемые вооруженные элементы, которым содействует Израиль, имели также наглость и хитрость захватить и похитить в качестве заложников несколько солдат Организации Объединенных Наций. Какие акты могут быть более террористическими, чем эти?» [2165-е заседание, пункт 57].

Я согласен. Что может быть более террористическим, чем такие акты? По крайней мере наконец и мы знаем, кто же такие эти вооруженные элементы. Это было раскрыто нам в самом последнем докладе Генерального секретаря.

212. Можно было бы ожидать, что Советский Союз, который никогда не поддерживал создание ВСООНЛ и который не платит ни цента в их бюджет, проявит больше осторожности, выражая свою точку зрения по вопросу, который мы обсуждаем. В сущности Советский Союз не заинтересован в поддержании мира в Ливане или где бы то ни было на Ближнем Востоке. Почти 30 лет он раздувал пламя конфликта в этом районе. Он поставлял оружие в этот район и продолжает делать это сейчас. Он готовит, снабжает и поддерживает террористов ООП, которые действуют из Ливана против Израиля. Сейчас Советский Союз прилагает все усилия для того, чтобы подорвать мирный процесс и помешать установлению международного мира и безопасности на Ближнем Востоке. Вряд ли ему пристало выражать свою точку зрения в данных прениях.

213. Я вижу мало смысла заниматься полемикой вот уже в который раз с представителем Сирии — этим самозванным поборником цивилизованного правопорядка. Он представляет себя здесь в качестве человека, питающего огромную любовь к Ливану, он полон рыцарства и чести. Все мы, однако, очень хорошо знаем истинные намерения Сирии в отношении Ливана и ужасающие факты, имевшие место в то время, когда его страна раздувала и подливала масла в огонь гражданской войны в Ливане в своих собственных целях, при вопиющем пренебрежении к жизням и собственности различных слоев населения этой страны, что соответствует целям Сирии в определенные моменты. Я воздержусь также от ответа на его антисемитские выпады, которые напоминают о темном и позорном прошлом в истории человечества.

214. В моем заявлении я отметил, что различные арабские государства видят в ливанском кризисе средство достижения целей своих собственных сторонников в рамках внутриарабских противоречий. Фактически же мои замечания были далеко не оригинальны. Они были основаны не только на том, что мы все хорошо знаем, но также и на наблюдениях, приведенных хорошо известным арабским дипломатом лишь два месяца тому назад

в кувейтской газете. 21 октября 1979 года кувейтская газета «Аль-Анба» совершенно конкретно цитировала слова этого арабского дипломата о том, что есть арабские государства, которые заинтересованы в поддержании состояния войны в Ливане. Кстати, этот дипломат, которого цитировала эта статья, был никто иной как посол Туэни — наш ливанский коллега.

215. Я хотел бы также обратить внимание Совета на замечание, сделанное всего лишь несколько дней тому назад премьер-министром Ливана в отношении присутствия террористической ООП на юге его страны. В интервью, проведенном в ливанской газете «Манди Морнинг» от 10 декабря 1979 года г-н Аль-Хусс заявил, что присутствие террористов в районе действий ВСООНЛ нарушает резолюции Совета Безопасности. Он сказал, что его страна попытается добиться сокращения или полного вывода террористов из этого района.

216. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Представитель Ливана пожелал выступить, и я предоставляю ему слово.

217. Г-н ТУЭНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Всегда присутствует элемент демагогии в прениях,

имеющих место после голосования, которые в соответствии с процедурой Организации Объединенных Наций называются объяснением мотивов голосования. Вряд ли я могу найти какое-либо объяснение мотивов голосования в различных замечаниях, сделанных представителем Израиля. Как только дела в Совете были закончены, он попытался найти новый повод для перепалок, вместо того чтобы ответить на один лишь простой вопрос, который ему задается снова и снова в данном Совете, начиная с 17 марта 1978 года. Представитель Кувейта задал этот вопрос: «Готова его страна или не готова уйти из Ливана и прекратить вмешательство в дела Ливана?»

218. Поэтому я не хочу быть втянутым в полемику и не буду злоупотреблять вашим терпением и отвечать на то, что было сказано. Я просто хочу сказать еще раз, что Совет занимался принятием резолюции в отношении установления мира в южной части Ливана. Этот документ был принят, и мы не хотим быть втянутыми в какие-либо прения, чуждые этому вопросу повестки дня сегодняшнего заседания.

Заседание закрывается в 19 час. 40 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها
أو أكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
